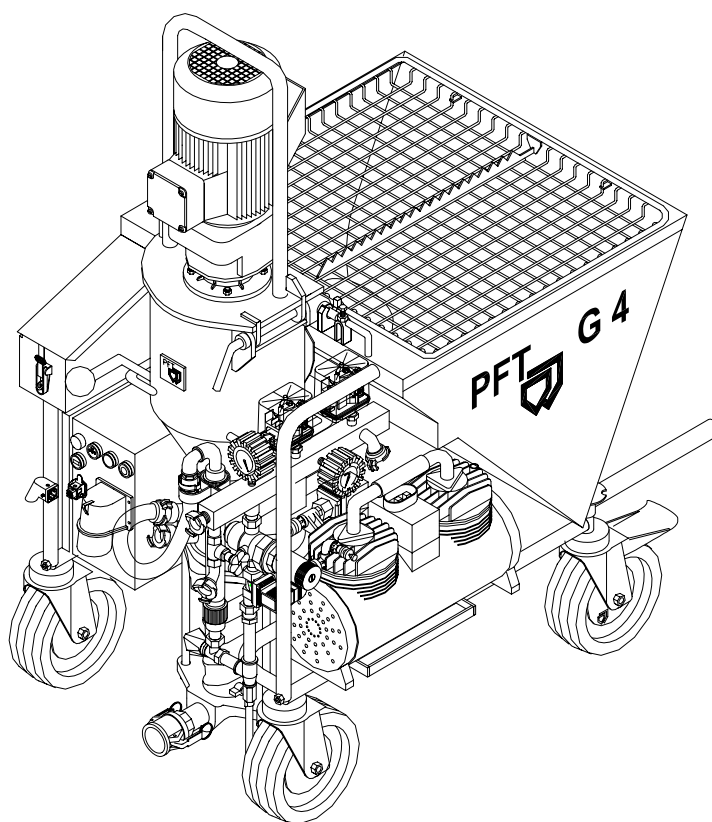


GEBRUIKSAANWIJZING

MENGPOMP

PFT G 4 STANDARD



PFT UW MACHINEPARTNER OP DE BOUWPLAATS



Zeer geachte PFT-klant!

Hartelijk gefeliciteerd met uw aankoop. U hebt goed gekozen omdat u kwaliteit op prijs stelt.

De PFT-spuitmachine G 4 Standard is in technisch opzicht helemaal up to date. Ze werd functioneel gemaakt, zodat ze op de werkplaats een trouwe helper vormt.

De gebruikshandleiding moet voortdurend op de plaats waar de machine ingezet wordt (b.v. in het gereedschapskastje) bewaard worden en voor het grijpen zijn. Ze informeert u over de verschillende functies van het toestel. Voor ingebruikneming van de machine moet de handleiding grondig doorgenomen worden, omdat wij ons voor ongevallen en vernielingen van het materiaal, die door een verkeerde bediening veroorzaakt zijn, niet aansprakelijk stellen. Bij een juiste bediening en een zorgvuldige behandeling zal de G 4 Standard een trouwe hulp voor u zijn. Het doorgeven van dit drukschrift, ook in uittreksels, is zonder onze schriftelijke toestemming verboden. Alle technische gegevens, tekeningen, foto's etc. vallen onder de wet ter bescherming van het auteursrecht. Alle rechten, vergissingen en veranderingen blijven aan ons voorbehouden.

PFT-mengpompen beantwoorden aan de strenge veiligheidsbepalingen van de sector civiele techniek en beschikken over een door hen uitgevoerde keuring.

Eerste controle na levering

Een absolute verplichting voor alle monteurs die PFT-mengpompen leveren, is de controle van de instelling van de machine op het einde van de eerste spuitgang. Tijdens de eerste looptijd kunnen de werkinstellingen veranderen. Indien die niet tijdig - onmiddellijk na het inlopen - bijgestuurd worden, bestaat er gevaar voor bedrijfsstoringen. In principe moeten daarom door elke monteur, nadat de levering en installatie gebeurd is, dus na ongeveer 2 bedrijfsuren, volgende controles c.p. instellingen uitgevoerd worden:

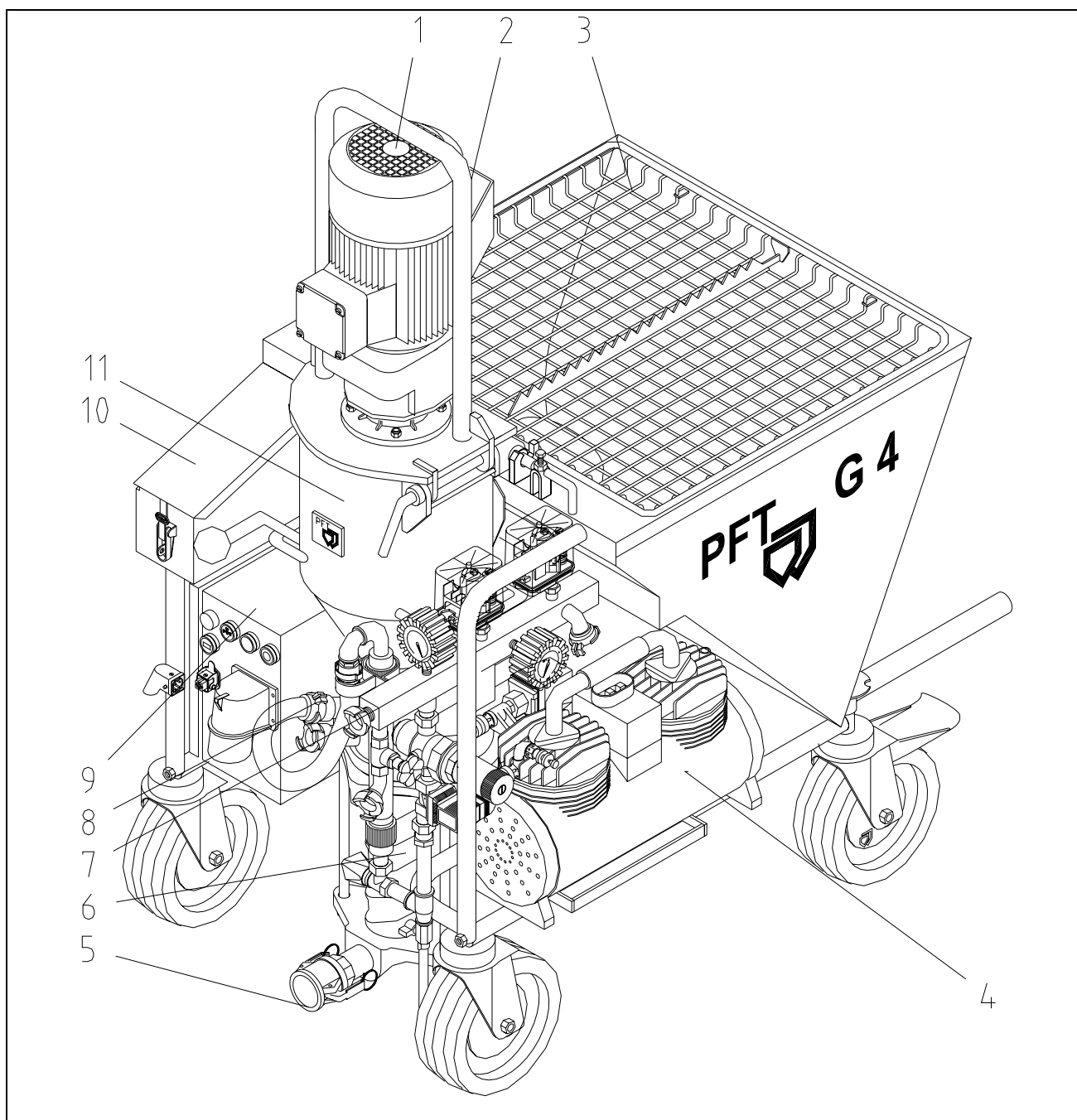
1. waterdruk-veiligheidsschakelaar
2. druk van de mortel
3. veiligheidsventiel
4. afstand luchtpijpje t.o.v. spuitkop
5. drukschakelaar lucht
6. schakelaar voor afstandsbesturing
7. drukminderventiel

Gelieve na afhandeling van de eerste controle bijgevoegde garantiekaart terug te sturen!

**ATTENTIE!**

De bijgevoegde garantiekaart moet teruggestuurd worden - zonder kaart geen garantie!

Algemeen.....	3 01 00 101
Inhoudsopgave	3 01 00 201
Overzicht.....	3 01 00 301
Controle en bedieningselementen.....	3 01 00 302
Water-lucht-armatuur	3 01 00 303
Fundamentele veiligheidswenken	3 01 00 304
Instellingswaarden	3 01 00 403
Mortelpomp.....	3 01 00 404
Ingebruikneming	3 01 00 406
Maatregelen bij het einde van het werk en bij reiniging	3 01 00 410
Checklist	3 01 00 412
Maatregelen bij verhelpen stangverstoppingen.....	3 01 00 414
Maatregelen bij gevaar voor vorst	3 01 00 415
Transport	3 01 00 416
Onderdelen	3 01 00 501
Schakelschema's.....	3 01 00 602
Lijst van reserve-onderdelen	3 01 00 702
Technische gegevens.....	3 01 00 801



1. Pompmotor

2.

3. Materiaalkastje

4. Compressor

5.

6. Mengpomp met spanbus

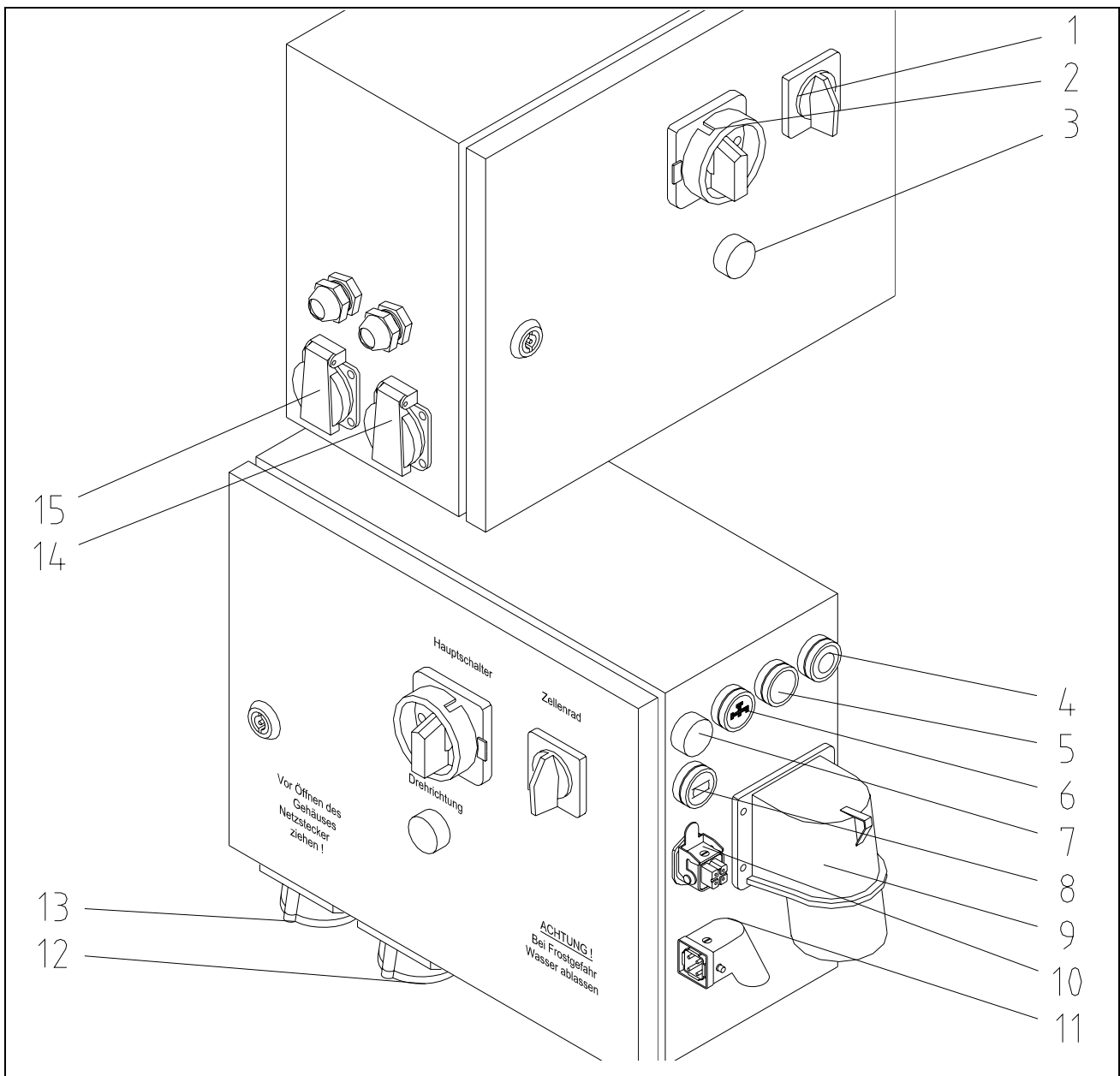
7. Water-armatuur

8.

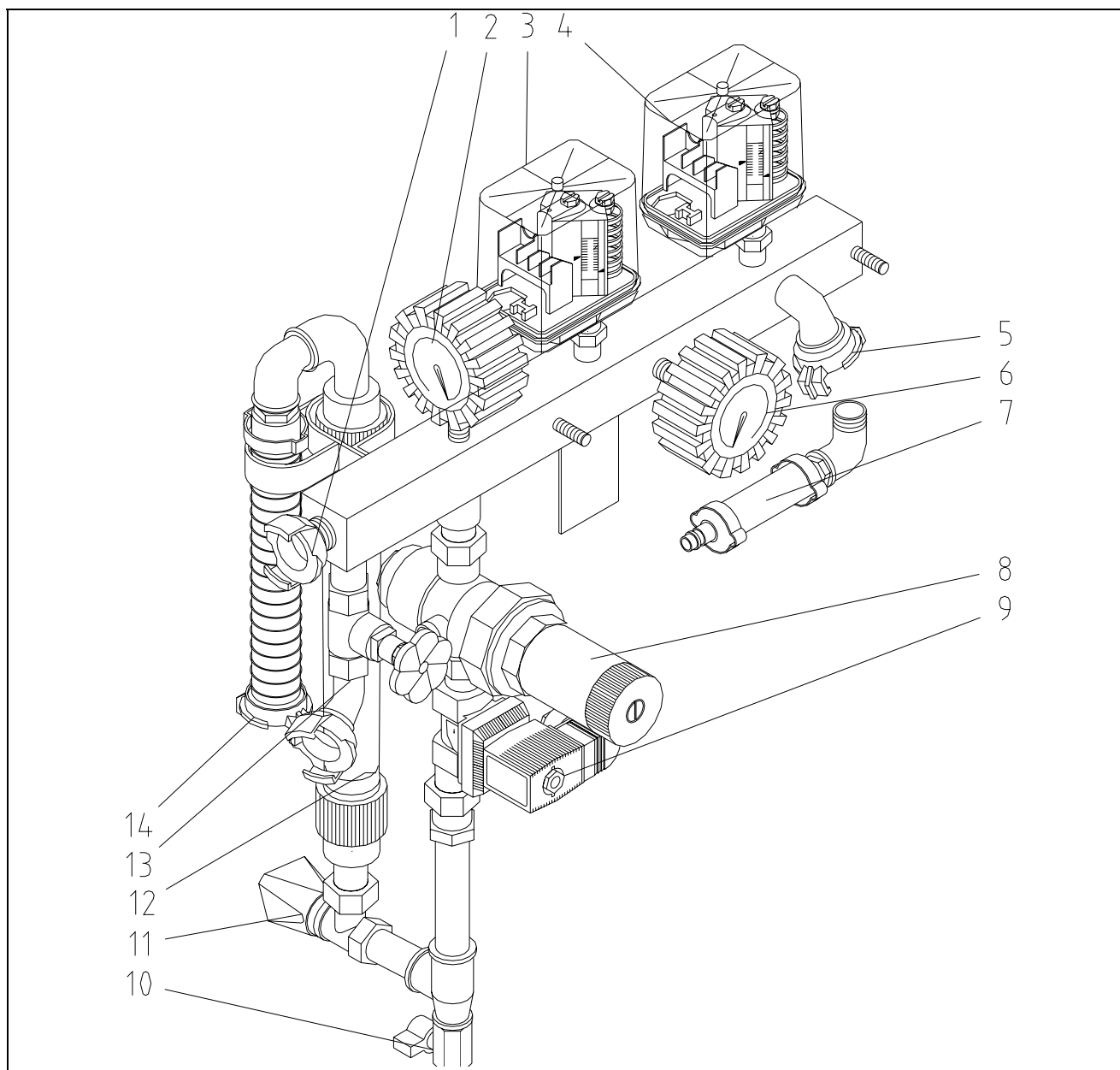
9. Schakelkast

10.

11. Mengpijp



- | | |
|--|--|
| 1. Schakelaar sterrad Handmating-O-automatisch | 9. Hoofdstroom stekker 32 A |
| 2. Hoofdschakelaar | 10. Stuurstroom 42 V |
| 3. orange controlelampjedraairichting veranderen | 11. Blindstekker |
| 4. orange controlelampjedraairichting veranderen | 12. |
| 5. Witte druktoets zelfhoudende inrichting AAN | 13. |
| 6. Watervoorlooü-knop | 14. Veiligheidsstopcontact grijpvoor 230 V waterpomp 7x16 A) |
| 7. Rood controlelampje storing | 15. |
| 8. Blauwe drukknop pompmotor | |



1. Wateraansluiting aan leiding of vat

2.

3.

4.

5. Aansluiting luchtslang

6.

7.

8. Drukminderventiel

9. Magneetventiel

10. Aftapkraan

11. Fijnregelkraan

12.

13. Aansluiting sproeislang

14. Water naar de verdeelbuis

De G 4 Standard is een continu werkende mengpomp voor fabrieksmatig geproduceerde mortel voor silo's of containers. Ze kann zowel met produkten uit zuakken als met inblaaskap gevuld worden.

Gelieve de verwekingsrichtlijnen van de fabrikant van het materiaal in acht te nemen.

De machine bestaat uit afzonderlijke, draagbare onder-delen, die een snel, makkelijk transport met kleine, handige afmet-ingen en een gering gewicht mogelijk maken.



Tijdens het gebruik moeten volgende punten in acht genomen worden.

- 1) Aansluiting bouwstroom - schakelkast
- 2) Aansluiting schakelkast - pompmotor
- 3) Aansluiting schakelkast - compressor
- 4) Aansluiting compressor - water-lucht-armatuur
- 5) Aansluiting waternet - water-lucht-armatuur
- 6) Aansluiting mengpijp - morteldrukmanometer
- 7) Aansluiting morteldrukmanometer - mortelslang
- 8) Aansluiting mortelslang - spuitpistool
- 9) Aansluiting water-lucht-armatuur - luchtslang
- 10) Aansluiting luchtslang - spuitspistool

Arbeidsproces

Als bij een aangesloten, bedrijfsklare machine de luchtkraan aan het spuitpistool geopend wordt, dan moet het magneetventiel de we voor het water naar de mengpijp vrijmaken. De pompmotor begint te draaien. Tegelijkertijd draait het sterrad en transporteered materiaal in de droogzone van de mengpijp. Wanneer de luchtkraan gesloten wordt, verspert het magneetventiel de watertoevoer. De pompmotor blijft staan en het sterrad stopt het transporteren. Zodra de luchtkraan opnieuw geopend wordt, herhaalt zich het transportproces.

In de gebruikshandleiding worden de volgende benamingen c.q. tekens voor zeer belangrijke informatie gebruikt:

TIP:

speciale informatie met betrekking tot het economisch gebruik van de machine.



ATTENTIE!

Speciale informatie c. q. ge- en verboden ter voorkoming van schade.



ATTENTIE!

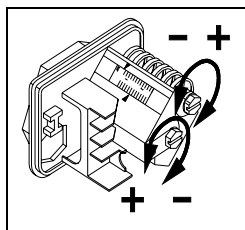
De machine mag alleen in technisch perfecte staat, volgens de voorschriften, met het oog op de veiligheid, bewust van de gevaren en met inachtneming van de gebruikshandleiding gebruikt worden! In het bijzonder moeten storingen, die de veiligheid verminderen, onmiddellijk verholpen worden.

Voor het reglementair gebruik moet ook de gebruikshandleiding in acht genomen worden en moeten de inspectie-en onderhouds-voorwaarden nageleefd worden.

Om u de bediening van onze machines zo gemakkelijk mogelijk te maken, willen we u in het kort met de belangrijkste veiligheidswenken vertrouwd maken. Indien u die in acht neemt, zal u veilig en naar tevredenheid met onze machine kunnen werken.

1. Alle veiligheidswenken en gevarentips op de machine in acht nemen en in leesbare toestand houden!
2. Minstens een keer per werktijd moet de machine op uitwendig duidelijk zichtbare schade en gebreken gecontroleerd worden! Bij veranderingen aan de machine of in haar werkgedrag die relevant zijn voor de veiligheid, de machine onmiddellijk stoppen en de storing aan de bevoegde persoon melden!
3. Geen veranderingen, aanbouw of ombouw van de machine, die de veiligheid niet garanderen, uitvoeren zonder overleg met de leverancier! Dat geldt ook voor het inbouwen van niet gecontroleerde "veiligheidsinstallaties"!
4. Reserve-onderdelen moeten aan de technische eisen voldoen, die door de fabrikant vastgelegd zijn. Dat is bij originele PFT-onderdelen altijd gegarandeerd!
5. Alleen geschoold of onderwezen personeel inzetten. De bevoegdheid van het personeel voor het bedienen, uitrusten, onderhouden en instandhouden duidelijk vastleggen!
6. Personeel dat geschoold, opgeleid of ingewerkt wordt of in het kader van een algemene opleiding staat, mag alleen onder toezicht van een ervaren persoon aan de machine tewerkgesteld worden!
7. Werken aan de elektrische uitrustingen van de machine mogen alleen door een elektrotechnisch vakman of door een opgeleid persoon onder toezicht van een elektrotechnisch vakman conform de elektrotechnische voorschriften uitgevoerd worden.
8. In- en uitschakelprocedures, controlelampjes moeten volgens de gebruikshandleiding in acht genomen worden.
9. Indien de machine bij onderhouds- en herstelwerkzaamheden helemaal uitgeschakeld is, moet ze tegen onverwacht inschakelen beveiligd worden!
(b.v.: hoofdschakelaar afsluiten en sleutel eruit trekken of aan de hoofdschakelaar een waarschuwbord bevestigen).
10. Voor het reinigen van de machine met de waterstraal moeten alle openingen afgesloten worden, waarin om reden van veiligheid of functie geen water mag binnendringen (elektromotoren en schakelkasten). Na het reinigen de afschermingen volledig verwijderen.
11. Alleen originele zekeringen met voorgeschreven stroomsterkte gebruiken!
12. Indien werkzaamheden aan onderdelen die onder spanning staan noodzakelijk zijn, moet een tweede persoon erbij gehaald worden, die in geval van nood de stroom kan onderbreken.
13. Ook bij een onbeduidende verandering van standplaats moet de stroomtoevoer onderbroken worden. Voor het opnieuw ingebruiknemen moet de machine weer reglementair aan het stroomnet aangesloten worden.
14. De machine moet stabiel opgesteld en tegen ongewilde bewegingen beveiligd worden.
15. De transportleidingen moeten veilig en niet over scherpe randen gelegd worden!
16. Voor het openen van de verbindingen van de transportleidingen mag er geen druk meer zijn!
17. Bij het verhelpen van verstoppingen moet de handelnde persoon zich zo opstellen dat die door de uitlopende mortel niet geraakt kan worden. Bovendien moet er een veiligheidsbril gedragen worden. Andere personen mogen zich daarbij niet in de onmiddellijke omgeving van de machine bevinden!
18. Als een geluidsniveau van 85 dB (A) wordt overschreden moet daartoe geschikte bescherming gebruikt worden.
19. Bij spuit-werkzaamheden is, indien vereist, als persoonlijke bescherming te dragen: veiligheidsbril, handschoenen of handcreme, veiligheidsschoenen en stofmasker.
20. De machine moet één keer per jaar door een vakkundige geïnspecteerd worden.

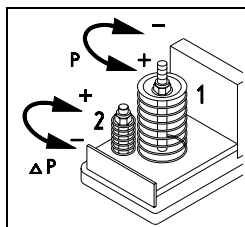




Einmstellwerte

Sicherheitsschalter

	Maschine einschalten	Maschine ausschalten
Wasser	2,2 bar	1,9 bar
Luft	1,5 bar	1,9 bar
Kompressor	2,5 bar	3,1 bar

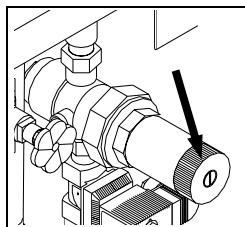


Kompressorabschaltung

	Kompressor einschalten	Kompressor ausschalten
Kompressor	2,5 bar	3,1 bar

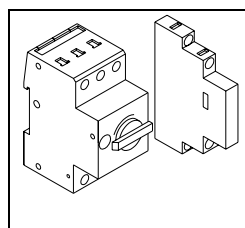
Kompressor-Sicherheitsventil

4,0 bar gegen vollkommen geschlossene Luftleitung (werkseitig eingestellt und mit Rändelschraube gesichert)



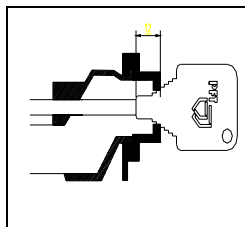
Druckminderventil

1,9 bar bei maximalem Durchlaß (1000 l/min)



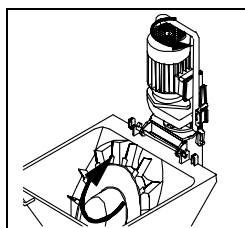
Motorschutzschalter

	Leistung	Einstellwert	Bezeichnung
sterradmotor	0,75 kW	2,2 A	Q3
pompmotor	5,5 kW	11,5 A	Q2



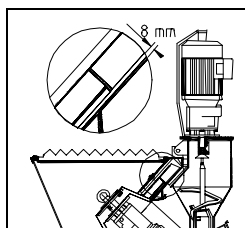
Afstand-luchtpijpje

De afstand tussen luchtpijpje en spuitkopdop moet altijd overeenstemmen met de diameter van de opening van de spuitkopdop;
b.v.: 14 mm spuitkopdop = 14 mm afstand.



Draairichting sterradmotor

Het sterrad functioneert normaal gesproken onafhankelijk van de draairichting. Bij het gebruik van een SILOMAT-transportinstallatie raden we een draairichting met de wijzers van de klok mee aan (fabrieksinstelling). In dit geval wordt er gelijktijdig voor gezorgd dat ook de pompmotor in de juiste richting draait.

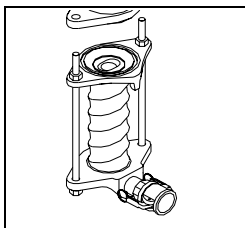


Sterrad

Afstand van het sterrad tot de bodem van de trechter: door de fabriek ingesteld op ca. 6 mm.

Vuistregel:

1,5 x diameter van de grootste korrel van de mortel. Eventueel kann de afstandsschijf voor sterrad (art. Nr. 20 10 19 00) voor grofkorrelige pleister ingebouwd



Mörtelpumpe

Die Mischpumpe **PFT G 4** ist serienmäßig mit dem Pumpensystem
TWISTER D6-3

ausgerüstet.

Rotor und Stator sind Verschleißteile, die regelmäßig überprüft werden müssen.

ATTENTIE!

Het gebruik van een morteldrukmanometer is volgens voorschriften ter voorkoming van ongevallen verplicht voorgeschreven.

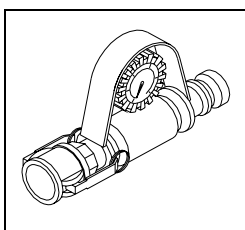


Met de PFT-morteldrukmanometers kann de mortelconsistentie snel en gemakkelijk ingesteld en gecontroleerd worden.

De morteldrukmanometer maakt deel uit van de levering.

Enkele voordelen van de morteldrukmanometer:

- precieze instelling van de juiste mortelconsistentie,
- voortdurende controle van de juiste mortelconsistentie,
- voortijdig opmerken van een verstopping c.q. een overbelasting van de pompmotor,
- zorgen dat er geen druk meer is (bij een storing),
- dient in hoge mate de veiligheid van het personeel aan de machine,
- lange levensduur van de pomponderdelen.



PFT-Pomponderdelen

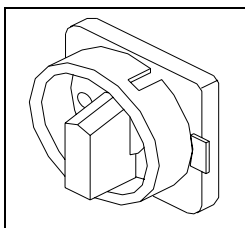
Nieuwe pomponderdelen moeten voor en na de eerste spuitgang, bij een transportslanglengte van 10 m, een transportdruk van ca. 30 bar opleveren en een opstuwingsdruk van ca. 12 bar houden. Om de opstuwingsdruk te controleren, raden we overeenkomstig de bestaande veiligheidsvoorschriften aan, om de PFT-druktester met koppeling en kraan (art. nr. 20 21 68 02) te gebruiken.

Bij inbouwen / ophouwen moet men erop letten dat:

- de hoofdschakelaar tijdens de montage uitgeschakeld is.

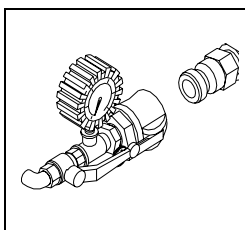
Verder moet men erop letten dat:

- een nieuwe mantel en een nieuwe worm moeten inlopen en echte drukwaarden pas na de eerste spuitgang vastgesteld kunnen worden.
- pomponderdelen, die noch de noodzakelijke transportdruk opleveren, noch de noodzakelijke opstuwingsdruk houden, versleten zijn en vervangen moeten worden.



Controleren van de transport- en opstuwingsdruk

- 10 m transportslang aansluiten,
- aan het uiteinde van de slang de druktester met kraan koppelen,
- kraan openen,
- machine inschakelen en alleen water laten lopen, tot water uit de kraan loopt (slang laten ontluichten)
- kraan sluiten,
- pomp tegen druk laten lopen tot druk niet meer stijgt,
- machine afzetten,
- wordt de verseyte druk niet bereikt, dan moeten de onderhoudsvrije mantel en worm vervangen worden,
- de mantel en worm met spanbus moeten vaster aangedraaid worden,
- de opstuwingsdruk controleren.



In de slang moet er nu een opstuwingsdruk van ca. 14 bar - van de mantel en worm (D 6 - 3) - gehouden worden.

TIP:

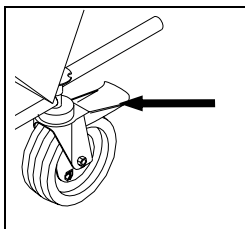
De testdruk met water moet ca. 5 - 10 bar boven de te verwachten transportdruk van de mortel liggen!

Bij een ongunstige stand van de worm in de mantel vloeit het water met een duidelijk klotsen in de tank terug. Door de machine opnieuw in en uit te schakelen - eventueel deze handeling meerdere malen herhalen - de juiste stand vinden, waarin de schroefpomp afdicht.

TIP!

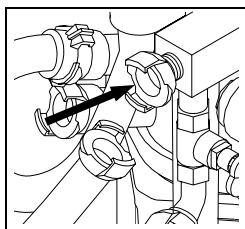
1. Mantel en TWISTER D 6-3 zijn tot 30 bar bedrijfsdruk in te zetten.
2. De maximale transportafstand is afhankelijk van de vloeicapaciteit van de mortel. Zware, scherpkantige mortel heeft slechte transporteigenschappen, dun vloeibaar materiaal, egalisatie-middelen, gips voor vloei vloeren etc. hebben goede transporteigenschappen.
3. Als de 30 bar bedrijfsdruk overschreden worden, dan is het raadzaam om dikkere mortelslangen te gebruiken.
4. Om storingen aan de machine en versnelde slijktage aan het pomp- en menggedeelte te vermijden, moeten originele
 - PFT-transportwormen
 - PFT-wormmantels
 - PFT-mengijzers
 - PFT-morteldruckslangen
 - PFT-spanbusgebruikt worden.

Die zijn op elkaar afgestemd en vormen samen met de machine een constructief geheel. Bij overtreding gaat niet alleen het recht op garantie verloren, maar kann ook de mortelkwaliteit slechter worden.



Transport van de grote onderdelen zo dicht mogelijk bij de arbeidsplaats (in-elkaar-zetten zie transport).

Weil met rem voor ingebruikneming van de machine vastzetten.



Wateraansluiting met 3/4" slang tot stand brengen. Hraan waaraan de sproeislang wordt aangesloten voor de ontluchting van de waterslang openen. Hoofdtwatervoorziening openen. Als uit kraan geen luchtblaasjes meer komen, deze sluiten.

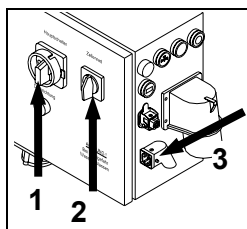
Bij een waterdruk onder 2,5 bar moet de PFT waterpomp op de aanvoerleiding geschakeld worden.



ACHTUNG!

Beim Arbeiten aus dem Wasserfaß muß der Saugkorb mit Filtersieb (Artikelnr.00 00 69 06) vorgeschaltet werden (Wasserpumpe entlüften).

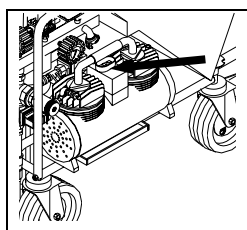
De machine mag in principe alleen aan een bouwstroomverdeler met 32 A reglementaire FI-beveiligingsschakelaar aangesloten worden. De verbindingskabel moet overeenstemmen met de uitvoering HO7 RN-F 5 x 4,0 mm². Bij een 5-polige aansluiting staan de contactdozen 230 V voor het aansluiten van waterpomp, handlamp etc. ter beschikking.



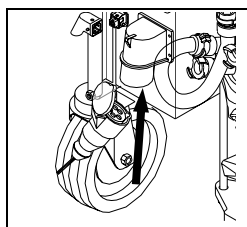
In principe raden we aan de PFT-stroomkabel 5 x 4,0 mm², 50 m, met steeker en contra-steeker (art. nr. 20 42 39 00) te gebruiken.

Vooraleer de schakelkast van stroom voorzien wordt, moeten volgende punten in acht genomen worden:

- hoofdschakelaar (1) uitschakelen (stand "0" blokkeerbaar).
- schakelaar sterradmotor (2) op stand "0" draaien.
- Blinstecker (3) ziehen.)



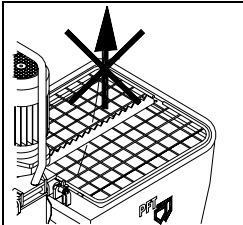
- compressor uitschakelen.



- Schakelkast van stroom voorzien.

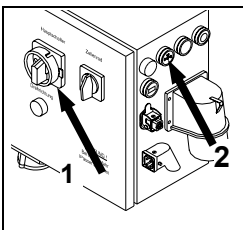


Achtung!



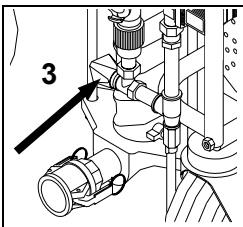
Während der Maschinenvorbereitung und des Betriebes darf die Gitterabdeckung nicht entfernt werden.

Als nächsten Schritt:

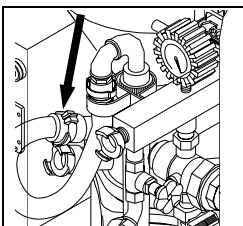


Hauptwendesalter (1) auf Stellung I

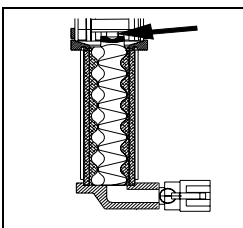
Wasservorauftaste (2) betätigen (Wasserpumpe läuft)



Voraussichtliche Wassermenge am Nadelventil (3) einregulieren.



Watervoorloop knop kort indrukken. Er moet zoveel water in de megzone staan, dat de kop van de transportworm bedekt is (let op waterverlies, eventueel versleten mantel).



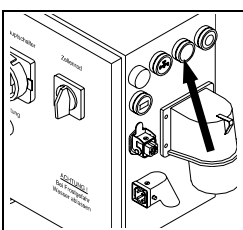
Wasserstand kontrollieren (kann bei abgekipptem Pumpenmotor erfolgen)

WICHTIG!

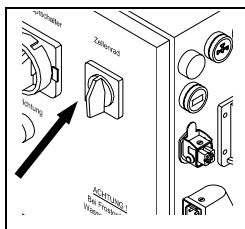
Bei der Pumpeneinheit **TWISTERD 6-3** muß generell **ingesumpft** werden!



LET OP:



Bij het ontkoppelen van de 7-polige stekker van de hoofdmotor wordt de stroomtoevoer onderbroken (veiligheid). Groene drukknop "IN" voor opview opstarten.



Zellenradschalter kurz auf "Hand" schalten. Das Zellenrad kann auf die Stellungen

HAND

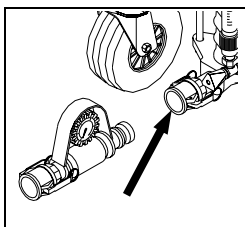
Zellenrad läuft immer bei angeschlossener und eingeschalteter Maschine. In dieser Stellung kann der Mischzone, bei stehender Pumpe, Material beigegeben werden. Bei schweren oder dispersionsgebundenen Materialien empfiehlt es sich "einzusumpfen" und dabei den unteren Wasseranschluß an der Mischzone kurzfristig zu öffnen, damit das überschüssige Wasser austreten kann. (Der Steuerstromkreis muß durch Entfernen des Blindsteckers unterbrochen sein).

NULL

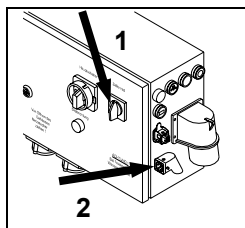
Zellenrad ist ausgeschaltet und somit die Materialzufuhr zur Mischzone unterbrochen. Z. B. zum Reinigen der Mischzone mit Mischerreiniger oder Abdrücken der Pumpe.

AUTOMATIK

Zellenrad läuft synchron zur Mischpumpe und wird mit der Luftsteuerung oder Fernbedienung ein- und ausgeschaltet



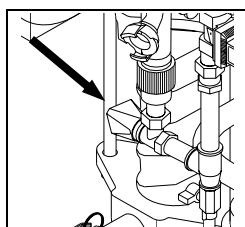
Morteldrukmanometer aan de drukflens koppelen.



Vorraadbak vullen met droge mortel.

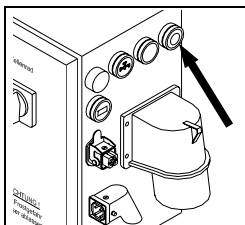
Machine aan de zelfhoudende toets (1) inschakelen. Luchtkraan aan het spuitpistool openen. De machine is nu in gebruik. Aan de drukflens kann nu de mortelconsistentie met behulp van een emmer gecontroleerd worden (nog geen mortelslang aankoppelen). Bij een draaiende motor waterhoeveelheid op ca. 10 % boven de nominale instelling instellen. De nominale instelling is die waterinstelling waarbij de mortel de juiste vloeibare consistentie heeft:

b.v. Knauf - MP 75 - nominale instelling ca. 650 tot 750 l/h

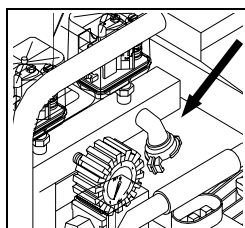


Bei Mörtelaustritt ggf. Wasserzugabe zur optimalen KonsistenzEinstellung durch Einstellen der Wassermenge mittels Nadelventil korrigieren - ersichtlich am Kegel des Wasserdurchflußmessers.

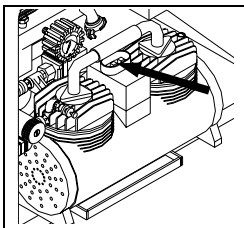
Verdrehen des Handrades im Uhrzeigersinn bewirkt weniger, entgegengesetzt mehr Wasserdurchfluß.



Rode drukknop op "UIT" (machine stopt).



Luchtslang aansluiten op luchtarmatuur en spuitpistool, luchtkraantje op spuitpistool openen.



Compressor inschakelen.

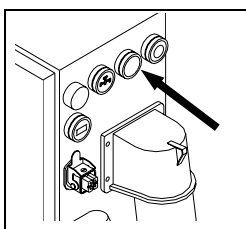
Alle benodigde mortelslangen met elkaar verbinden (op schone en hele dichtingen letten) en ter voorkoming van verstoppingen met water doorspoelen (water niet in de slangen laten staan). Hiervoor overgangsstuk (in de gereedschapstas) gebruiken. Zie daarvoor pagina 3 01 00 403. Maatregelen bij het einde van de werkzaamheden en bij reiniging. In de slang die op de machine aansluit ca. 3 liter dun vloeibaar kalk-of gipsslib gieten (alleen bij onbekende mortelwaliteit).



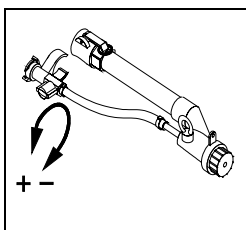
LET OP!

Op schone en hele dichtingen letten.

Slangen met de morteldrukmanometer verbinden, let hierbij nogmaals op de dichtingen! Spuitpistool aan de mortelslang aansluiten.



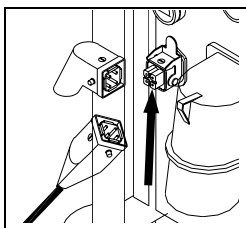
Zelfhoudende toets (I) indrukken en luchtkraan aan het spuitpistool openen. De machine start. Nu kann met het spuiten begonnen worden, vervolgens stroomt uit het spuittoestel dun materiaal, daarop loopt de mortel er in de juiste consistentie uit. Eventueel kann er met behulp van het fijnregelventiel extra bijgeregeld worden.



Door het openen en sluiten van de luchtkraan aan het spuitpistool kann de machine nu in-en uitgeschakeld worden.

TIP:

Wordt er zonder lucht gewerkt, dan wordt de machine via een 42 V-afstandsbediening in-en uitgeschakeld. (Hiervoor moet de blindstekker aan de aangebouwde besturingskoppeling verwijderd en de stuurstroomstekker van de afstandsbediening aangesloten worden).



Mörtelkonsistenz

De juiste mortelconsistentie wordt bereikt, wanneer het materiaal op de te bespuiten oppervlakte in elkaar loopt (indien mogelijk van boven naat beneden op muuroppervlaktes aanbrengen). Bij een te kleine waterhoeveelheid bestaat er geen garantie voor een gelijk-matig mengen en spuiten; dit kann tot verstopping in de slang en een snellers slijtage van de pomponderdelen leiden.

Spritzgeräte und Düsen

Afhankelijk van de mortelconsistentie moeten sproeiers van 10, 12, 14, 16 of 18 mm ingezet worden. het inzetten van grotere sproeiers levert lagere werpsnelheden op en daardoor minder terugkaatsing. Kleinere sproeiers leiden tot een betere verstuiving. Belangrijk is dat de afstand tussen het luchtpijpe en opening van de sproeier overeenstemt met de diameter van de sproeier (zie ook pagina 3 01 00 403).

Werkonderbrekingen

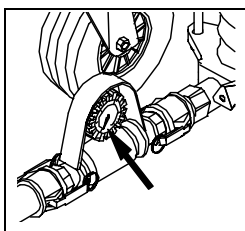
Pauses van meer dan 30 minuten moeten vermeden worden, omdat dan het gevaar bestaat, dat de mortel in de pomp en in de slangen hard wordt.

TIP:

De richtlijnen van de fabrikant van het materiaal moeten in ieder geval in acht genomen worden.

Voor langere onderbrekingen dient de pomp gereinigt te worden. Dit in overeenstemming met punt 3 01 00 421 - Maatregelen bij het einde van de werkzaamheden en bij reiniging.

Ledere onderbreking van het spuitproces heeft een kleine onregelmatigheid in de consistentie van het materiaal tot gevolg, die echter vanzelf weer normaliseert, zondra de machine korte tijd gewerkt heeft. Daarom niet bij elke onregelmatigheid de watertoevoer veranderen, maar afwachten tot de consistentie van het materiaal dat uit het spuitpistool komt, weer ingesteld is.



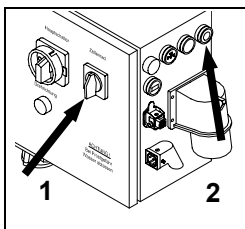
Maßnahmen bei Arbeitsende / Reinigung

ATTENTIE!

Voor het demonteren van het pompgedeelte moet er in ieder geval op gelet worden dat er geen druk op de pomp en de slangen staat. Dit is controleren aan de hand van de druk, die wordt aangegeven op de morteldrukmanometer.

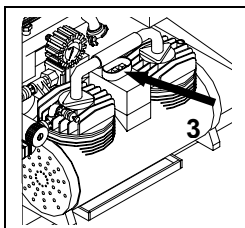
Op het einde van de werkzaamheden de toever van materiaal (sterrad) uitschakelen (sterradschakelaar (1) op stand "0" draaien!) mengpijp leegdraaien,

rode druktoets (2) "UIT" indrukken



Compressor uitschakelen en kraan aan het spuitpistool openen.

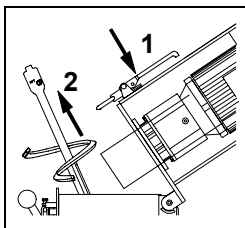
Mörtelschlauch abkuppeln (nur drucklos)



Snelvergrendeling ontkoppelen en de motor kantelen

Mengijzer eruit nemen en reinigen.

Mengzone schoonmaken.



Mengpijreiniger (2) en -As (1) met de schrapers naar beneden aanbrengen.

Motor dicht klappen en met de snelvergrendeling vastzetten, en de stekker aansluiten aan de motor.

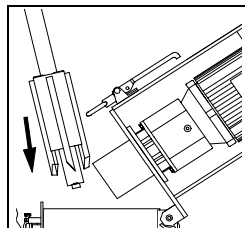
Motorslang afkoppelen (let op dat er geen druk op staat).

Groene druktoets "IN" indrukken ca. 5 - 10 sec laten lopen tot de mengpijp gereinigd is.

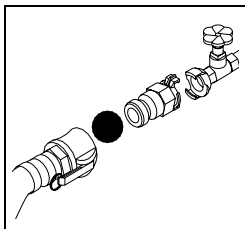
Rode druktoets "UIT" indrukken, mengpijpreiniger verwijderen.

Schoongemaakte mengijzer aanbrengen.

Motor dicht klappen en met de snelvergrendeling vastzetten, en de stekker aansluiten aan de motor.

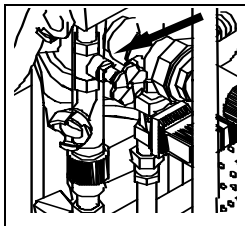


Motorkippflansch zuklappen und mit Schnellverschluß arretieren.



Voor de reiniging worden de slangen inclusief morteldrukmanometer aan de kraan voor waterafname met behulp van het over-gangsstuk (in de gereedschapstas) aangesloten. Daardoor blijft de pomp gespaard. In de slangingang moet een in water gedrenkte sponsrubberbal aangebracht worden.

Aansluitend kraan openen tot de sponsrubberbal er op het uiteinde van de slang uitkomt.



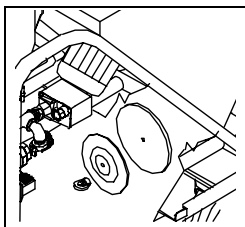
Bij slangen met een onderling verschillende diameter moeten de slangen apart met overeenstemmende sponsrubberballetjes gereinigd worden.

Bij sterke vervuiling dit proces herhalen.

Das Feinputzgerät separat unter fließendem Wasser reinigen

Kraan voor de wateraansluiting sluiten

den Wasserschlauch durch Öffnen des seitlichen Wasserventils drucklos machen und anschließend vorsichtig abkuppeln



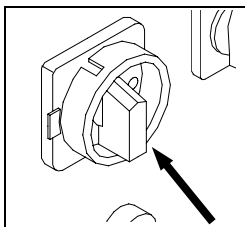
Nu de stroomaansluiting losdraaien.

Indien de machine meerdere dagen niet gebruikt wordt, moet de voorraadbak geleegd worden. Daarvoor moet de afsluiter voor reinigungsopening geopend worden en eventueel het sterrad eruit genomen worden.



ATTENTIE!

Voor het openen van de afsluiter voor reinigungsopening in ieder geval de hoofschakelaar uitschakelen.



Storing	Oorzaak	Verhelpen
Machine start niet!	Water Waterdruk te laag - manometer geeft minder	- Watertoevoer controleren - Puntzeefje reinigen - Volstaat dat niet dan moet er een PFT-druk-waterpomp tussengeschakeld worden
Machine start niet!	Stroom - Stroomtoevoer in orde? - Juiste aansluiting aan de - bouwstroomverdeler? - FI-beveiligingsschakelaar uitgeschakeld? - Hoofdschakelaar ingeschakeld? - Omkeerschakelaar ingeschakeld? - Storingslampje brandt? - Motorbeveiligingsschakelaar uitgescha- keld? - Zelfhoudende toets niet ingedrukt? - Beveiliging defect - Zekeringen defect - Drukschakelaar water ontregeld - Pomp vastgelopen?	Mängel abstellen
Machine start niet!	Lucht - Niet voldoende afname in druk in de afstandbediening door verstopte luchtleiding of luchtpijpje? - Drukschakelaar lucht ontregeld? - Compressor aangesloten en ingeschakeld?	Fout verhelpen en verstopte luchtleiding of luchtpijpje reinigen!
Machine start niet!	Materiaal - Teveel ingedikt materiaal in de trechter of mengzone - Te droog materiaal in het pompgedeelte	Fout verhelpen, eventueel Hälfte trechter voor de helft ledigen en opnieuw beginnen ATTENTIE! Eerst hoofdschakelaar und uitschakelen en stekker Stecker ausstecken
Water loopt niet!	- Magneetventiel (boring in het membraan verstopt) - Magneetspoel defect - Druckminderventil dichtgedraaid - Waterinvoer op het pompge- deelte verstopt - Fijnregelventiel dichtgedraaid - Kabel naar het magneetventiel defect	Fout verhelpen
Pompmotor start niet	- Pompmotor defect - Stroomkabel defect - Stekker of ingebouwde contactdoos defect - Motorbeveiligingsschakelaar defect of uitge- schakeld	Fout verhelpen
Blijven stilstaan na korte tijd	- Puntzeef vervuild - Zeef drukminderventil vervuild - Slangaansluiting c.q. waterleiding te klein - Waterleiding vanuit watervat te zwak of te lang	Zeef reinigen of vervangen en wateraansluiting vergroten

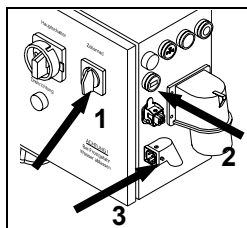
Machine schakelt niet uit	<ul style="list-style-type: none">- Drukdchakelaar lucht ontregeld of defect- Luchtslang defect- Luchtkraan op het spuitpistool defect- Compressor voert te weinig lucht aan- Luchtleiding op de compressor niet aangesloten	<ul style="list-style-type: none">- Drukdchakelaar aanzetten- Luchtslang vervangen of compressor controleren
Mortelstroom zet uit (Luchtblazen!)	<ul style="list-style-type: none">- Slecht mengsel in de mengpijp- Mengijzer defect- Meeneemklauw defect- Toevoertrechter op de mengpijp nat geworden, materiaal klontert en verengt menpijptoevoer!	<p>Mehr Wasser zugeben Wenn dies nicht hilft, Mischwendel säubern oder ersetzen Mischrohrreinlauf trocknen und neu beginnen</p>
Mortelstroom "Dik-Dun"	<ul style="list-style-type: none">- te weinig water- drukschakelaar water ontregeld of defect- Mengijzer defect; geen origineel PFT mengijzer- Drukminderventiel ontregeld of defect- Worm versleten defect; mantel versleten of te los gespannen- Spanbus defect- Druckflens te strak gezet- Binnenwand van de mortelslang defect te lange of te zwakke stroomkabel- Meeneemklauw te diep in de drukflens- geen originele PFT-reserve- onderdelen	<p>Bij te weinig water het water ca. 1/2 minuut 10 % hoger instellen und en daan lang- zaam teruggaan naar de normale instelling of mantel en worm aanspannen c.q. vervangen. Andere oorzaken verhelpen.</p>
Omhoogstijgen van water in de mengpijp tijdens het gebruik	<ul style="list-style-type: none">- Opstuwing in de mortelslang hoger dan de pompdruk- Mantel en worm versleten- Spanbus defect (oval))- Slangverstopping doop te dikke mortel (hoge druk door te lage waterfactor!)	<p>Mantel en worm aanspan- nen of vervangen Eventueel de transport- worm vervangen Slangverstoppin verhelpen</p>
Het storingslampje brand	<ul style="list-style-type: none">- Overbelasting- 1. Motorbeveiligingsschakelaar (16 A) uitgeschakeld (pomp- motor)- door vastlopen van de pomp met droog materiaal- door te kleine water- hoeveelheid- 2. Motorbeveiligingsschakelaar (2,6 A) uitgeschakeld (sterrad- motor)- samengeperst materiaal in de trechter	<p>Motorbeveiligingsschakelaar weer inschakelen en wat betreft 1: mengpijp reinigen en bij het starten water- toevoer verhogen wat betreft 2: trechter en sterrad reinigen</p>
Rode Lampje "draai- richting veranderen brandt	<ul style="list-style-type: none">- Stroomkabel te lang 5 x 5 mm²- Stroomkabel te dun 50 m kabel- 1 fase ontbreekt- Spanning te laag verkeerde draairichting	<p>Draairichting veranderen</p>



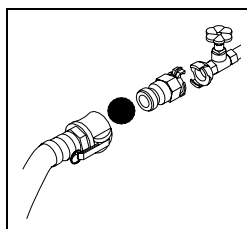
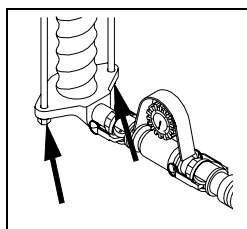
Beseitigen von Schlauchverstopfern

ATTENTIE!

Volgens de voorschriften ter voorkoming van ongevallen van de sector civiele techniek moeten de personen die met het verhelpen van verstoppingen belast zijn, uit veiligheidsoverwegingen een veiligheidsbril dragen en zich zo opstellen dat ze niet door de uitlopende mortel geraakt kunnen worden. Andere personen mogen zich niet in de buurt bevinden.



- Sterradmotor (1) uitschakelen
- Blindstecker (3) der Fernsteuerung ziehen
- Pumpenmotor kurz rückwärts laufen lassen, dazu:
- Auslauföffnung des Pumpenrohrs mit Folie abdecken
- Blaue druckknop (2) "hoofdmotor terugloop" indrukken (watertoevoer wordt automatisch onderbroken) tot de druk op de morteldrukmanometer 0 bar aangeeft.
- Moeren aan de drukflens een beetje losdraaien zodat de eventuelle resterende druk vol ledig kann ontsnappen.
- Slangkoppeling losdraaien en slang reinigen.



Voor het verwijderen van mortelresten uit de slangen een waterslang inbrengen en mortel wegspoelen (zie 313 01 410)

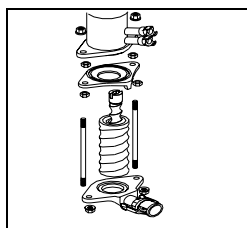
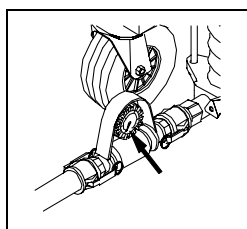
Maatregelen bij het uitvallen van de stroom

De mortelslangen moeten onmiddellijk gereinigd worden. De reiniging kann met behulp van de kraan voor waterafname gebeuren. Daarvoor moet het overgangsstuk (ligt in de gereedschapstas) eerst aan de mortelslang en dan aan de kraan voor waterafname aan-gesloten worden. Door het openen van de kraan mortel eruit-drukken en aansluitend met in water gedrenkte sponsrubberballen reinigen.



ATTENTIE!

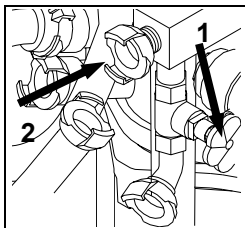
Er voor het openen van de koppelingen zeker van zijn dat er geen druk meer op de slangen zit (controleren d.m.v. morteldrukmanometer).



Trekstangschroeven losdraaien, spanbus verwijderen, worm uit de mantel drukken en zorgvuldig schoonmaken. Drukflens en eventueel namenger (rotomix of rotoquirl) reinigen. Met water de mengpijp en het mengijzer schoonmaken. Aansluitend de pomp volledig monteren en bedrijfsklaar maken.

Maatregelen bij het uitvallen van water

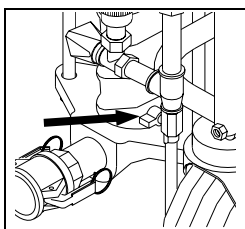
Door middel van den zuigkorf (art.nr 00 00 69 06) machine uit een vat van zuiver water voorzien.



Maatregelen vij gevaar voor vorst

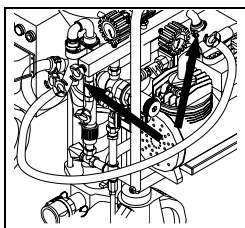
Na het reinigen van de machine:

1. Watertoevoer onderbreken.
2. Mengijzer eruit nemen.



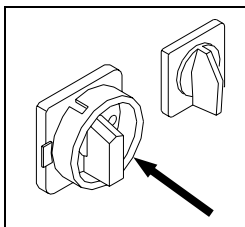
Wasserentnahmeventil (1) öffnen, Wasserdruck im Schlauch ablassen

Wasserzuleitung schließen, Wasserschlauch (2) abklemmen und entleeren

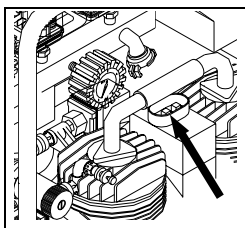


Ablaßhahn an der Wasserarmatur öffnen

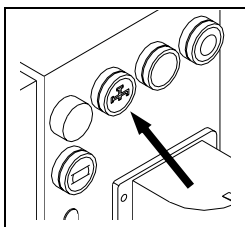
Luftschlauch am Spritzgerät entfernen und diesen an Wassereingang und Ausgang der Luftarmatur befestigen



Hauptschalter einschalten



Compressor inschakelen.

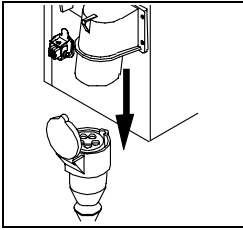


Watervoorlooptoets indrukken. Het water wordt nu met druklucht uit de armatuur geblazen! (bij 1,5 bar ca. 1 minuut lang)

Menggedeelte door opklappen vna de volledige mengpijp met motor legen.

Mortelslangen loskoppelen en leegmaken.

De machine is nu op een kleine rest, in de mantel en worm, na volledig leeggemaakt. De machine evenwel de volgende dag voorzichtig starten!

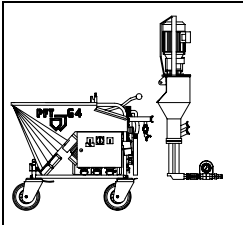


Transport

Eerst hoofdstroomkabel uitrekken, dan alle andere kabelverbindingen losdraaien!

Wasserzuleitungen entfernen

Mischrohr bei Bedarf aushängen



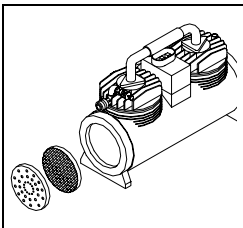
Die G 4 besteht aus zwei Einheiten (Mischrohr, Materialbehälter), die separat transportiert werden können



ACHTUNG!

Vor dem Öffnen der Kupplungen sicherstellen, daß die Schläuche drucklos sind (Anzeige am Mörteldruckmanometer beachten)

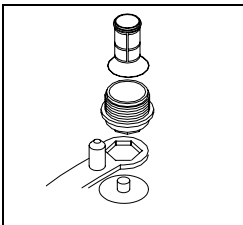
Wartung



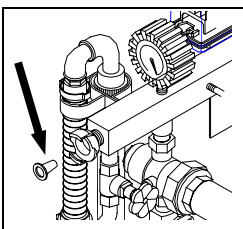
Filters van de compressor afhankelijk van het gebruik elke week uitkloppen. Bij sterke vervuiling moeten de filters vervangen worden.

TIP:

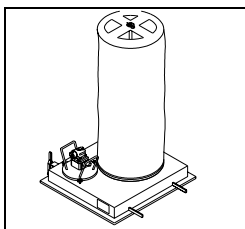
Ruwe kant van de filters naar binnen!



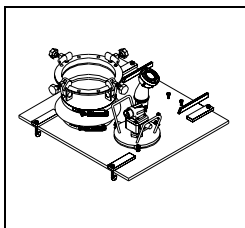
Zeefje in het drukminderventiel moet minstens eens in de 2 weken gereinigd worden, eventueel vervangen uitdraaien.



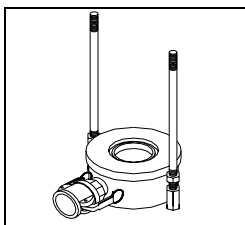
Puntzeefje bij watertoevoer dagelijks controleren.

**PFT Einblashaube E1 für G 4 (Artikelnr. 20 60 02 13)**

Die PFT Einblashaube dient zur Beschickung der Mischpumpe mit Trockenmaterial mit Hilfe der pneumatischen Förderanlage PFT SILOMAT.

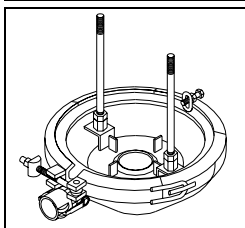
**PFT Übergabehaube mit Leerlaufsicherung für G 4 (Artikelnr. 20 60 05 00)**

Die PFT Übergabehaube dient zur Beschickung der Mischpumpe PFT G 4 direkt vom Silo / Container mit Trockenmaterial. Bei Leermeldung im Materialbehälter wird die Mischpumpe über die Fernsteuersteckdose abgeschaltet.

**ROTOMIX D-Pumpen kpl. mit 35-er Kupplung (Artikelnr. 20 11 80 00)**

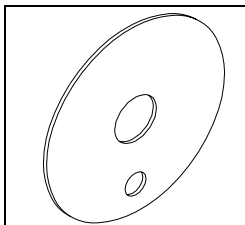
Nachmischer zum besseren Aufschließen und Durchmischen des Materials. Direktantrieb durch Zapfen des Rotors. Inhalt ca. 1,2 l

Die Richtlinien der Materialhersteller sind unbedingt zu beachten!

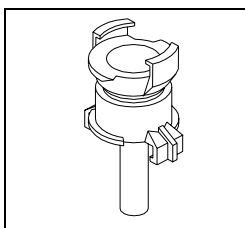
**ROTOQUIRL II kpl. mit 35-er Kupplung (Artikelnr. 20 11 84 00)**

Nachmischer zum besseren Aufschließen und Durchmischen des Materials. Direktantrieb durch Zapfen des Rotors. Inhalt ca. 4,2 l

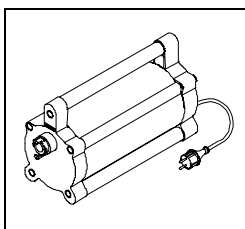
Die Richtlinien der Materialhersteller sind unbedingt zu beachten!

**Afstandsschijf voor het sterrad voor grofkorrelige materialen(art.nr. 20 10 19 00)**

Erhöht den Abstand des Zellenrades zum Boden des Materialbehälters um 3 mm.

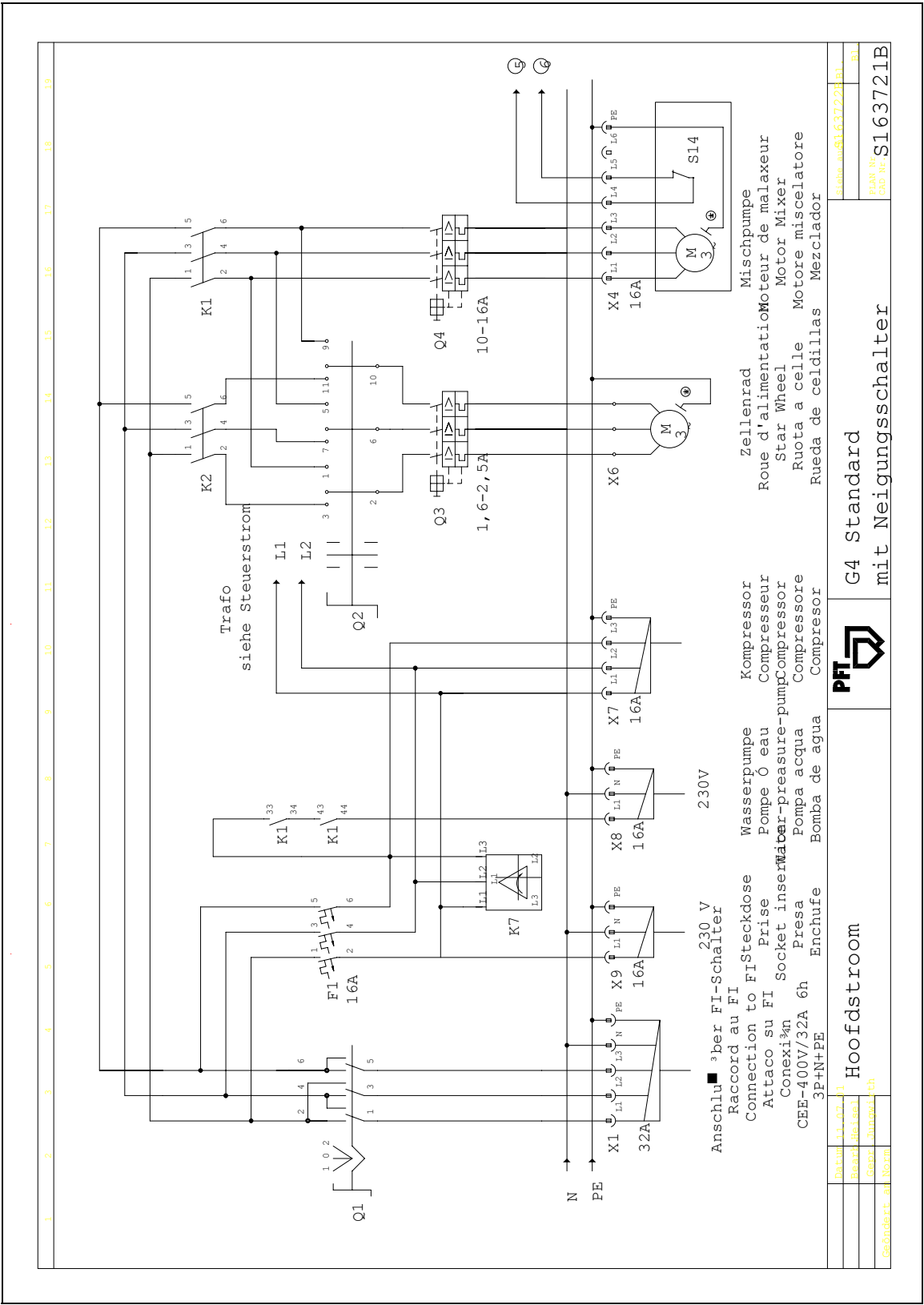
**Einsatzdüse für Wassereinlauf mit Geka-Kupplung (Artikelnr. 20 21 58 00)**

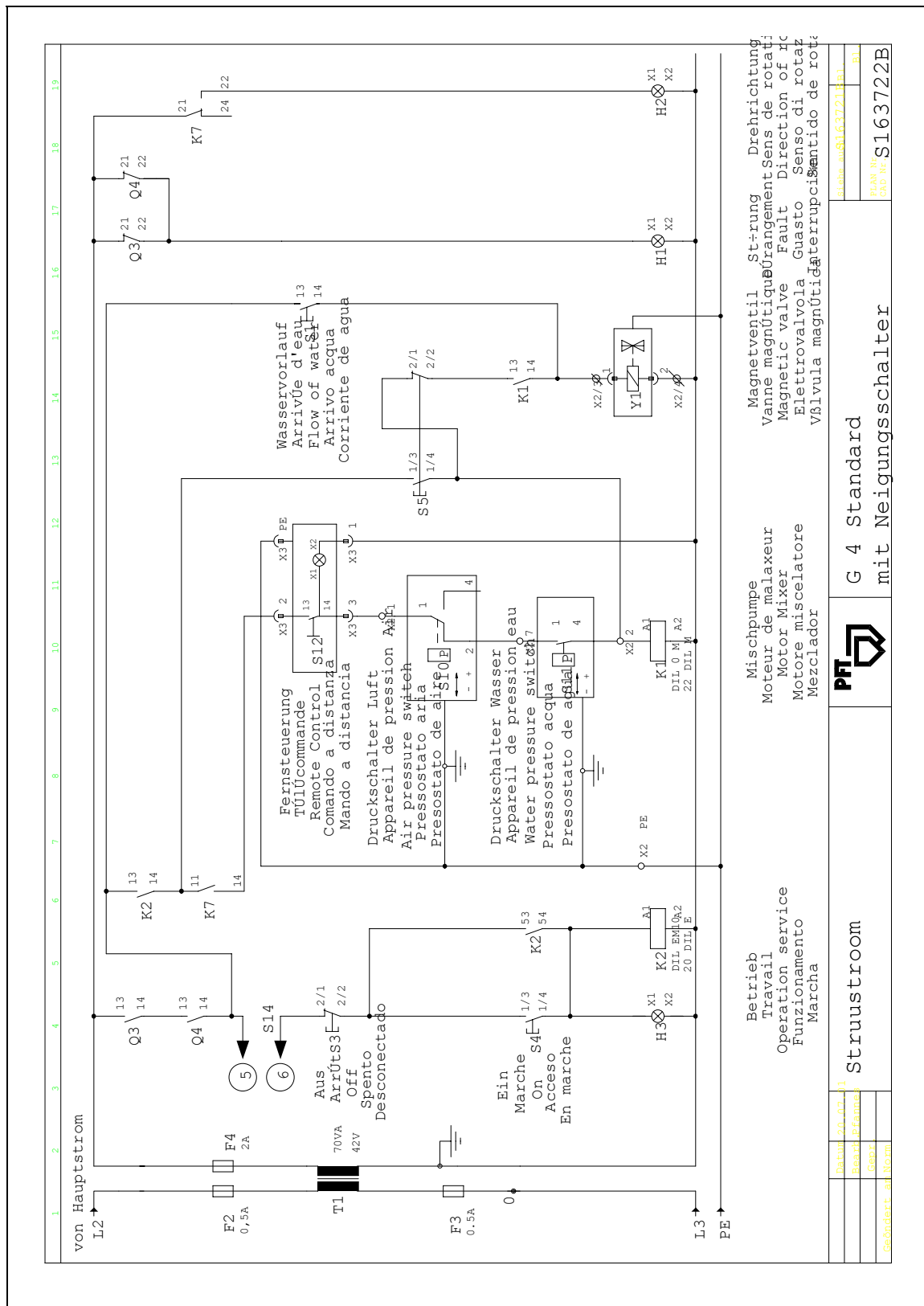
Zum besseren Eindüsen des Wassers in die Mischzone bei geringem Wasserfaktor.

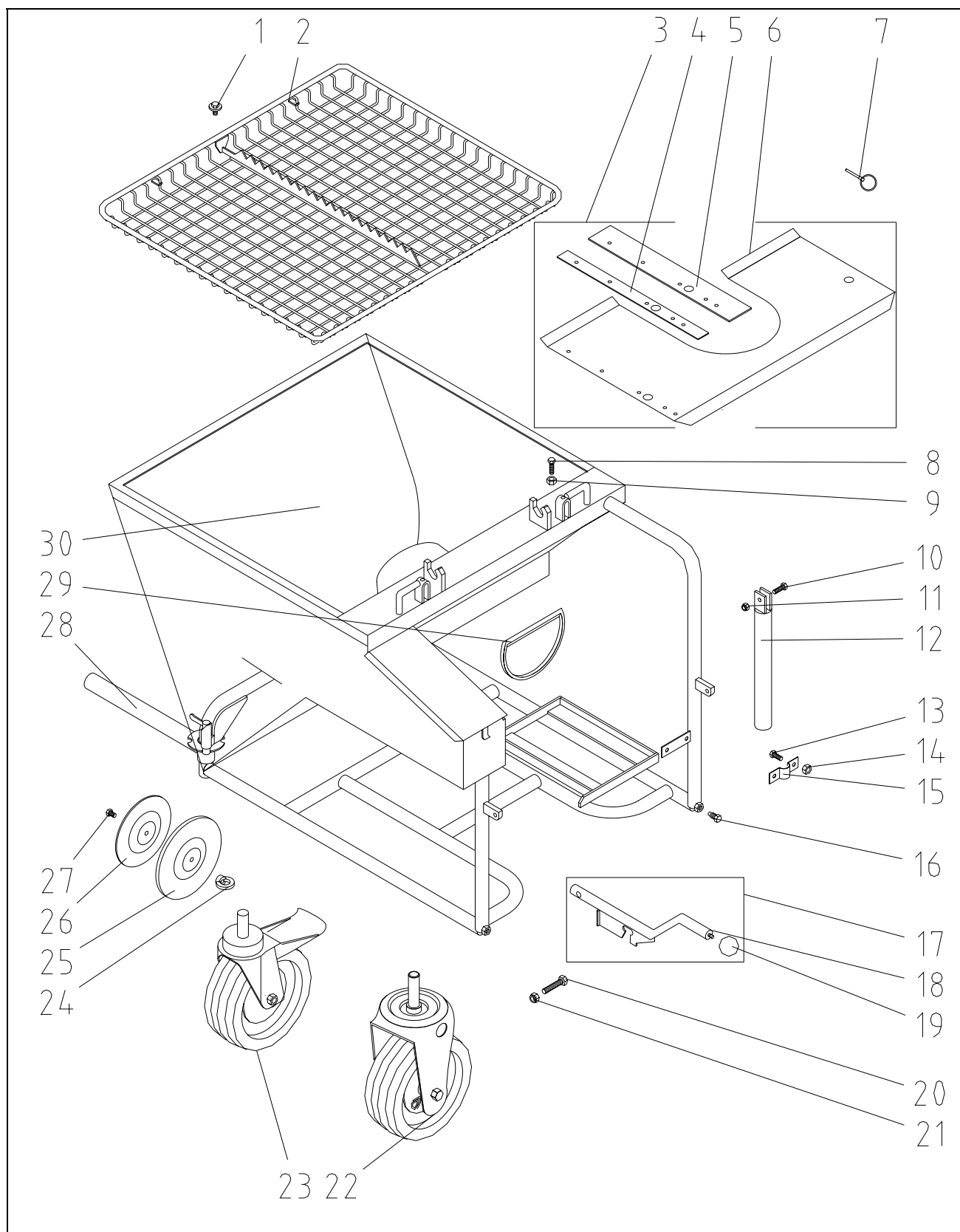
**PFT Waterpomp AV 1 (art.nr. 00 00 11 40)**

spanning:	230 V , 50 Hz wisselstroom
nominaal vermogen:	900 W
Max. opslorplingsvermogen:	1300 W
vermogen:	3000 l/h bij 2,6 bar

Schakelschema Hoofdstroom.....	3 01 00 602
Schakelschema Stuurstroom.....	3 01 00 603
Vorraadbak met beschermraam	3 01 00 702
Sterradmotor	3 01 00 704
Menggedeelte	3 01 00 706
D - pomp	3 01 00 708
Stroomkast.....	3 01 00 710
Water-armatuur.....	3 01 00 714
Compressor	3 01 00 716

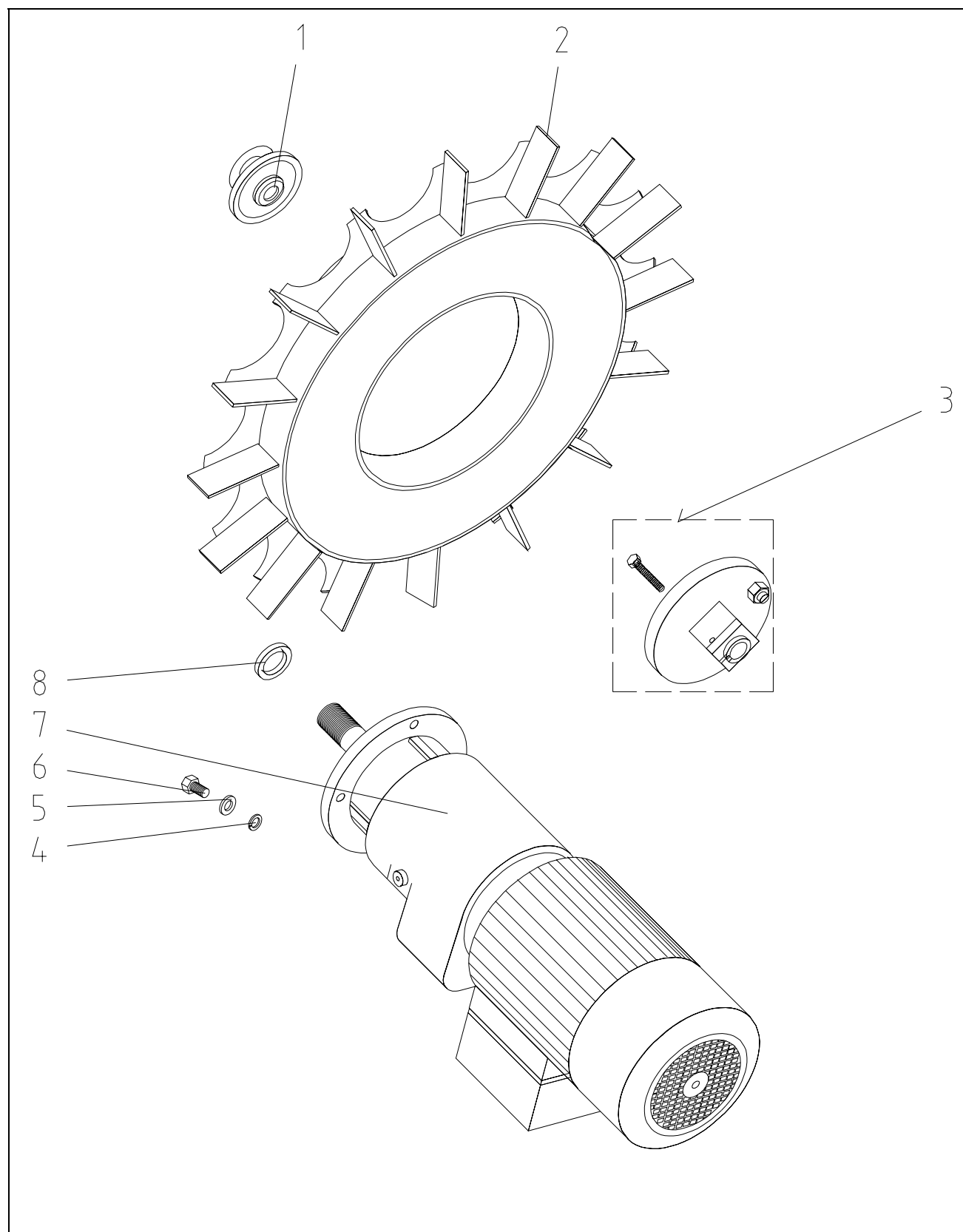






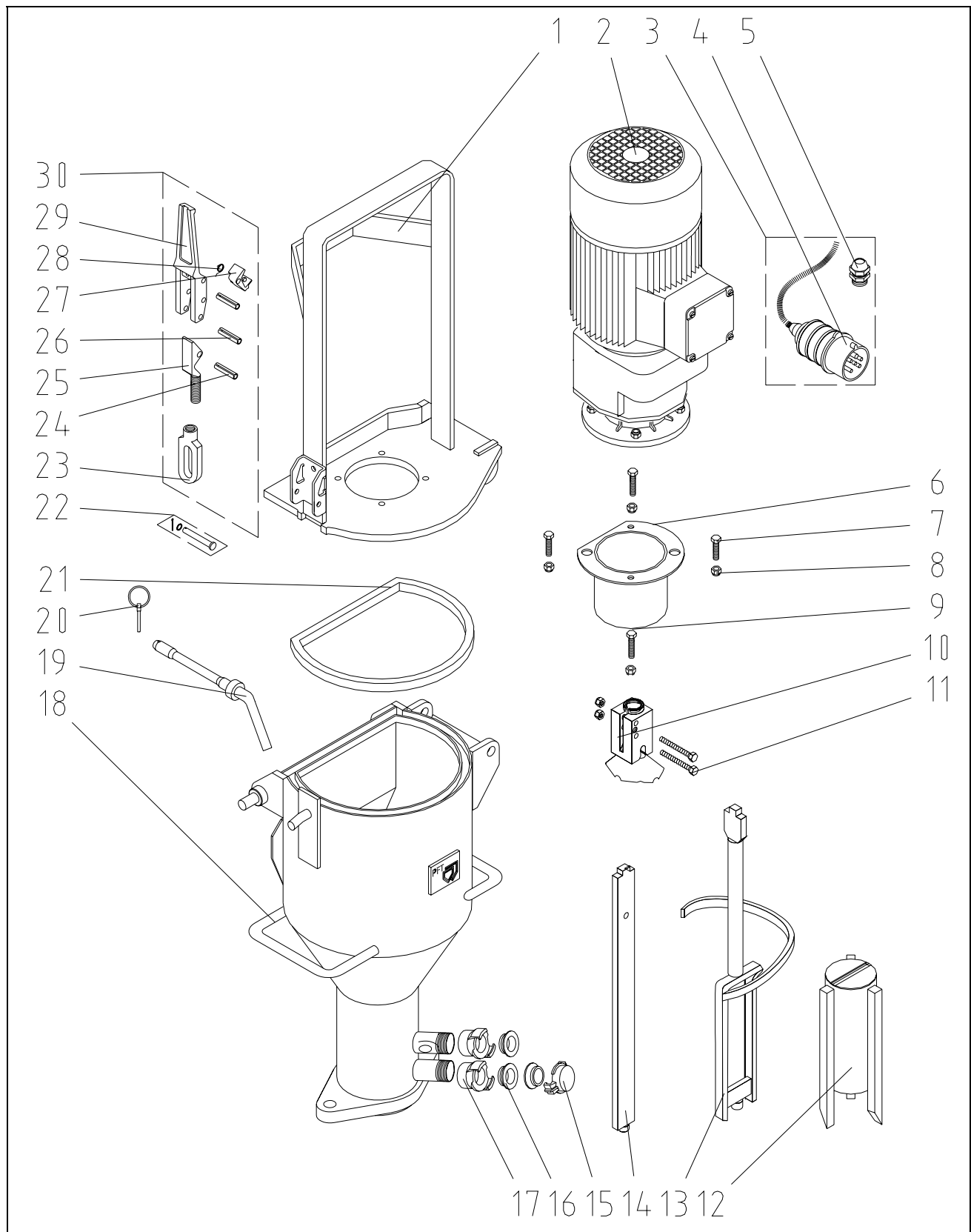
pos.	aantal.	artikelnr.	artikelbenaming
1	1	20 20 78 19	Bout M 8 x 16
2	1	00 00 21 13	
3	1	00 03 93 14	
4	1	00 03 93 20	
5	1	00 03 93 15	
6	1	00 03 93 21	
7	2	20 10 10 10	Borgpen D 4,5 met ring
8	1	20 20 78 10	Bout M 8 x 25 DIN 933 verz.
9	1	20 20 64 00	Moer M 8 DIN 934 verz.
10	2	20 20 78 00	Bout M 8 x 30 DIN 933 verz.
11	2	20 20 72 00	Borgmoer M 8 DIN 985 verz.
12	2	20 10 31 10	Handgreep klapbaar 340 mm
13	2	20 20 61 00	Bout M 8 x 20 DIN 933 verz.
14	2	20 20 64 00	Mour M 8 DIN 934 verz.
15	1	20 10 26 10	Bevestigingsplaatje voor waterarmatuur G 4
16	4	20 20 96 02	Bout M 10 x 20 DIN 561 verz.
17	1	00 01 13 86	
18	1	00 00 25 84	
19	1	20 70 61 10	Kogelknop C, M 12 DIN 319
20	1	20 20 96 01	Bout M 10 x 45 DIN 931 verz.
21	1	20 20 72 10	Borgmoer M10 DIN 985 verz.
22	3	00 00 11 63	Zwenkwiel 230 mm
23	1	00 00 11 64	Doppelstop-Zwenkwiel 230 mm
24	1	20 20 79 50	Ringmutter M 8 DIN 582 verz.
25	1	20 10 14 01	Deksel voor reinigingsopening (uitw.)
26	1	00 00 23 58	
27	1	20 20 78 01	
28	2	20 10 31 00	Handgreep voor G 4
29	1	20 10 11 02	
30	1	20 10 33 00	Vorraadbak met bescherraam G 4

Attentie! Onderdelen zonder artikelnummer zijn niet leverbaar.



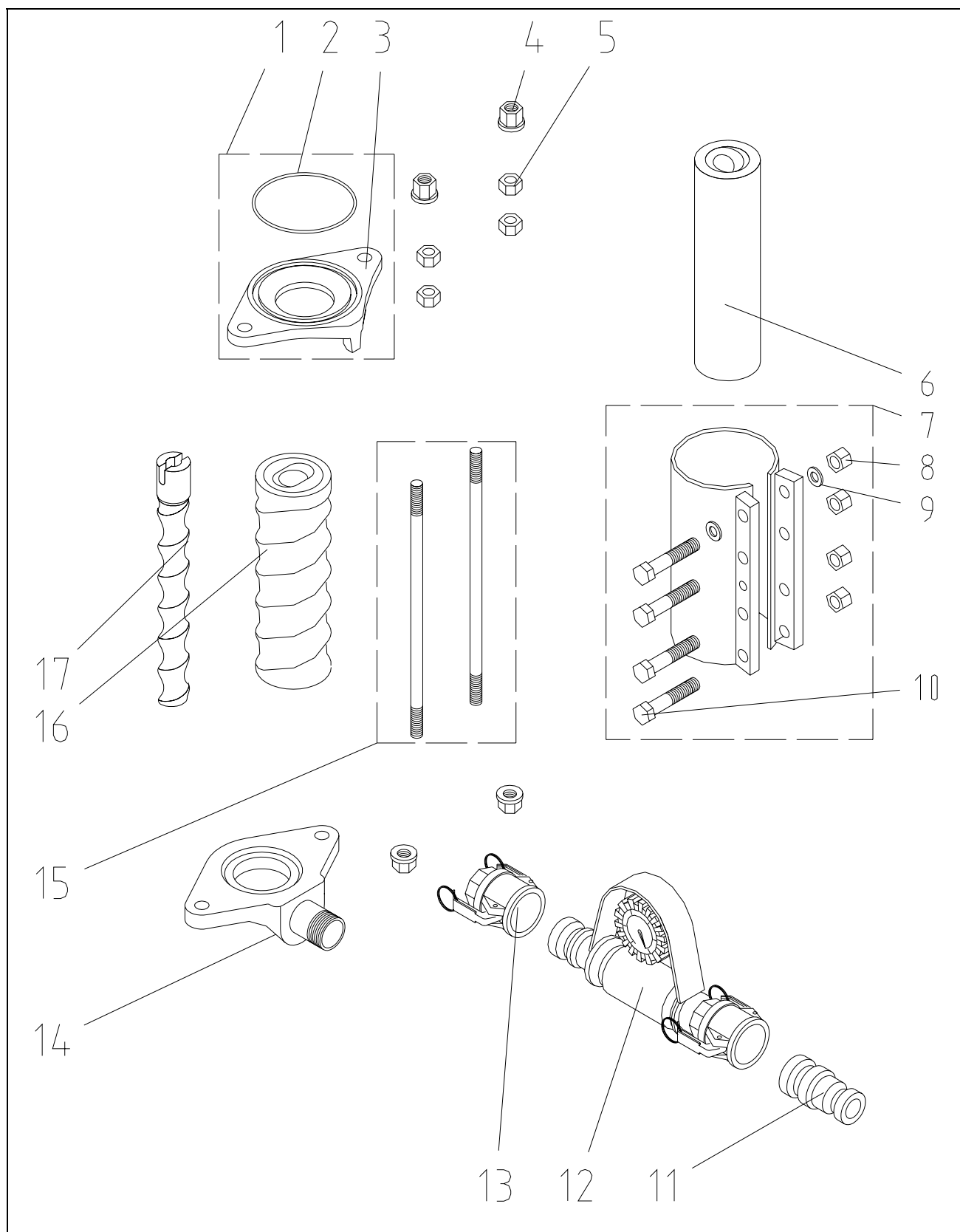
pos.	aantal.	artikelnr.	artikelbenaming
1	1	20 10 17 10	Sterrad ringmoer M 24
2	1	20 10 15 00	Sterradmotor
3	1	20 10 18 10	Sterrad bevestigung-schotel
4	4	20 20 91 10	Veerring B 12 DIN 127 verz.
5	4	20 20 90 00	
6	4	20 20 99 61	Bout M 12 x 20 DIN 933 verz.
7	1	00 01 92 34	
8	1	20 10 15 02	

Attentie! Onderdelen zonder artikelnummer zijn niet leverbaar.



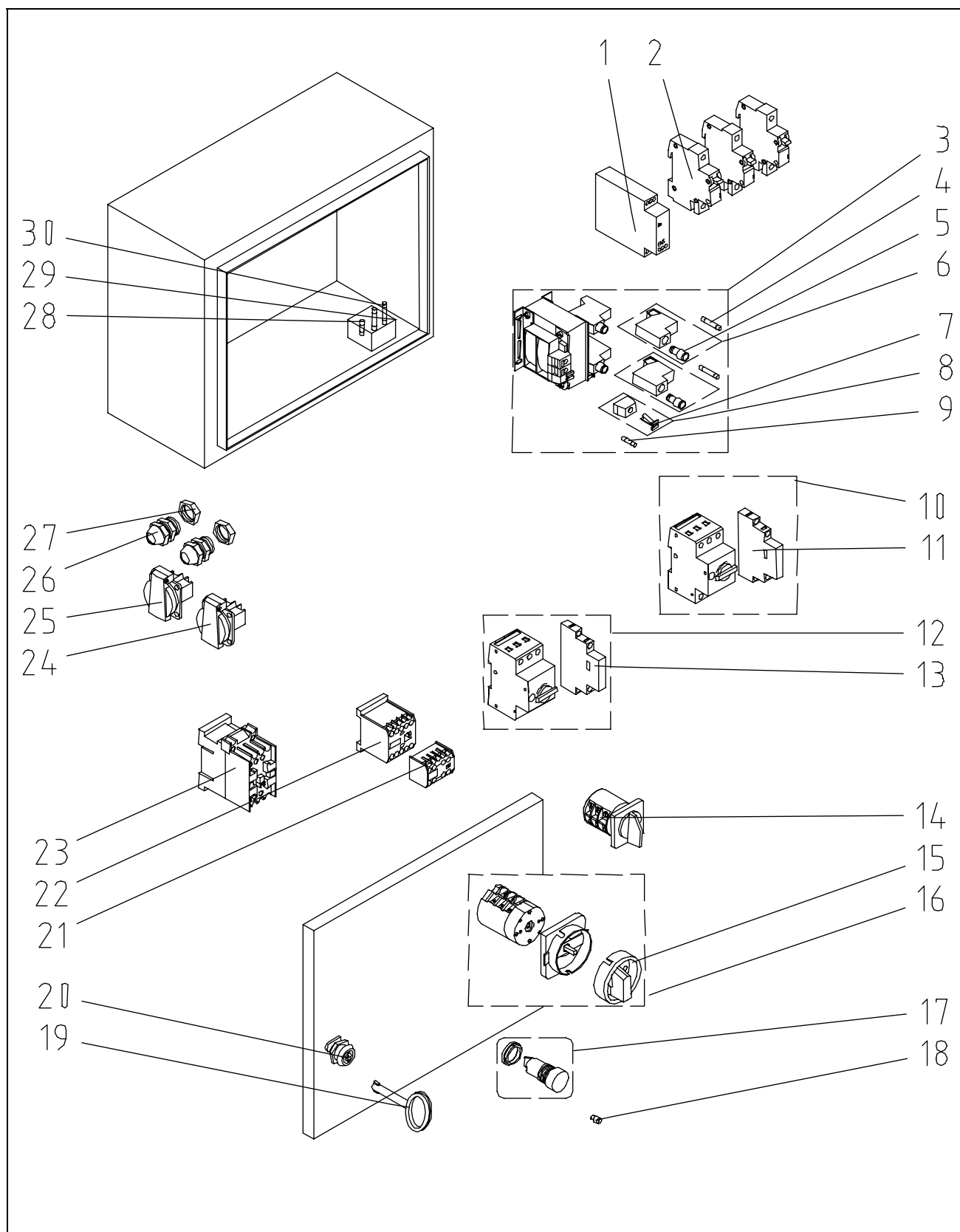
pos.	aantal.	artikelnr.	artikelbenaming
1	1	20 10 10 07	
2	1	00 00 25 49	
3	1	20 42 41 03	
4	1	20 42 88 00	
5	1	20 43 09 30	Kabeltulle PG 16
6	1	20 10 29 01	Beschermpijp voor meeneemklauw G 4
7	2	20 20 78 00	Bout M 8 x 30 DIN 933 verz.
8	6	20 20 72 00	Borgmoer NM 8 DIN 985 verz.
9	2	20 20 78 01	Bout M 8 x 35 DIN 933 verz.
10	1	20 10 29 10	Meeneemklauw met ronde vangtrechter voor G 4 met schroef and moer
11	2	20 20 77 00	Bout M 8 x 60 DIN 933 verz.
12	1	20 10 23 20	Mengpijpreiniger voor D-/R-pompen
13	1	20 10 35 10	Mengijzer G 4 gepantserd
14	1	20 10 23 00	Mengpijpreiniger
15	1	20 20 16 50	
16	3	20 20 17 00	Afdichting voor GEKA koppeling
17	2	20 20 11 00	GEKA koppeling 1" ID met afdichting
18	1	20 10 06 50	Menggedeelte met cilinder zonder art.nr. 20 10 10 00
19	1	20 10 12 02	Scharnierbout voor kantelflens verz.
20	1	20 10 10 10	Borgpen D 4,5 met ring
21	1	20 10 09 00	Afdichting kantelflens G 4 20 x 15 x 750
22	1	20 20 85 22	Splitpen D 8 H 11 x 58 x 54 met ring verz.
23	1	20 20 99 71	Korbmutter voor snelvergrendeling M 14 x 1,5
24	2	20 54 76 02	Spanpen 5 x 36 DIN 1481
25	1	20 20 99 74	Spanstuk voor snelvergrendeling
26	1	20 20 85 19	Spanpen D 8 x 40 DIN 1481
27	1	20 10 08 02	Borgring voor snelvergrendeling
28	1	20 10 08 04	Veerring
29	1	20 10 08 03	Hefboom voor snelvergrendeling
30	1	20 10 08 01	Snelvergrendeling voor kantelflens

Attentie! Onderdelen zonder artikelnummer zijn niet leverbaar.

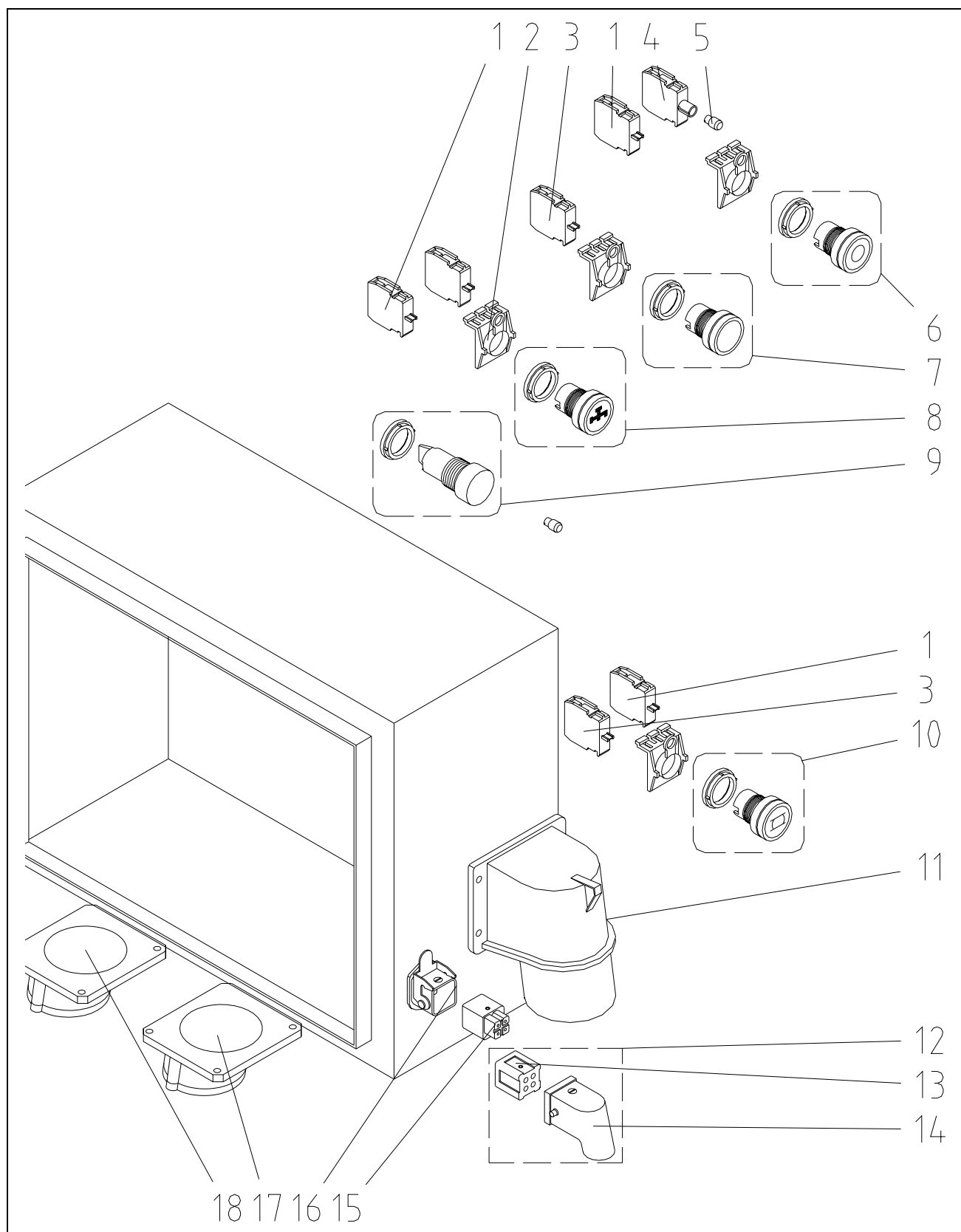


pos.	aantal.	artikelnr.	artikelbenaming
1	1	20 10 42 15	Zuigflens voor D-pompen met O-ring LA = 200 mm
2	1	20 10 42 30	O-ring voor zuigflens D 117 x 5
3	1	20 10 42 14	
4	4	20 20 99 21	Moer M 16 DIN 6331 verz.
5	4	20 20 99 20	Moer M 16 DIN 934 verz.
6	1	20 11 55 00	Wormmantel D 6-3 blauw-wit
7	1	20 11 78 00	
8	4	20 20 89 00	Borgmoer NM 12 DIN 985 verz.
9	8	20 20 90 00	Schijf B 13 DIN 125 verz.
10	4	20 20 70 00	
11	1	20 20 03 30	Reduceerkoppeling 35V – 25V-deel LW 24
12	1	20 21 72 00	Morteldrukmanometer 35 mm
13	1	20 20 07 90	Koppeling 35 M-deel, 1 ¼" ID met afdichting
14	1	20 11 88 20	
15	1	20 11 87 80	Trekstang M 16 x 360 verz. (set = 2 stuks)
16	1	00 00 78 99	
17	1	20 11 30 00	Transportworm D 6-3

Attentie! Onderdelen zonder artikelnummer zijn niet leverbaar.

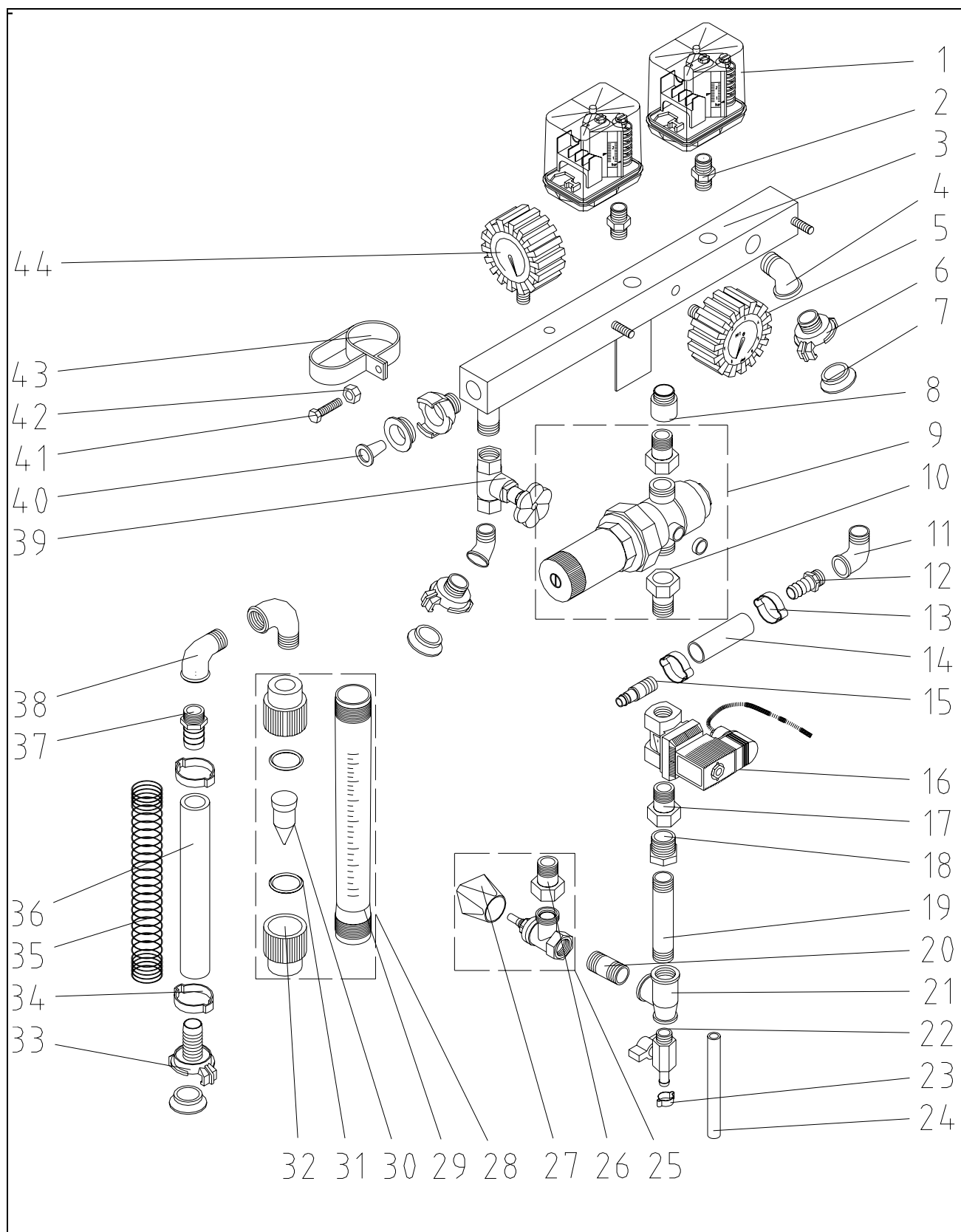


pos.	aantal.	artikelnr.	artikelbenaming
1	1	20 45 27 51	Phasenfolgerelais 200-500V Typ FPF 2
2	1	20 41 93 10	Sicherungsautomat B 16A 1-polig
3	1	00 02 21 38	Steuertrafo 400V-42V 70VA NEU
4	1	20 41 90 80	Feinsicherung 5 x 30, 0,315A
5	1	00 00 73 72	Sicherungseinsatzhalter rund/sw Gewinde
6	1	20 41 92 50	Sicherungselement TRKS 4/1-SI (5x30)
7	1	00 00 73 73	Sicherungseinsatzhalter eckig/orange
8	1	20 41 92 30	Sicherungselement grau 20mm Sicherung
9	1	20 41 90 21	Feinsicherung 5 x 20, 2,0A, träge
10	1	00 00 93 71	Motorschutzschalter 10-16A PKZM 0-16
11	1	00 02 14 01	Hilfskontakt NHI-11-PKZO Klöckner/Möller
12	1	00 00 93 70	Motorschutzschalter 1,6-2,5A PKZM 0-2,5
13	1	00 02 14 01	Hilfskontakt NHI-11-PKZO Klöckner/Möller
14	1	20 45 55 00	Hand-O-Automatikschalter 400V
15	1	20 45 52 01	Knebelgriff für Hauptwende-Schalter Art. Nr. 20455200
16	1	20 45 52 00	Hauptwendeschalter
17	1	00 00 22 50	Kontrollampe Stecksockel gelb ohne Glühlampe Fronteinbau
18	1	20 45 91 01	Glühlampe 48V 2W Stecksockel BA 9 S
19	1	20 44 45 00	Schlüssel für Schaltschrank
20	1	20 44 46 00	Schloss für Schalt-/Steuerschrank
21	1	20 45 04 20	Hilfskontakt 20 DIL E Aufbau
22	1	20 44 66 10	Luftschütz DIL EM 10 42V 50Hz/48V 60Hz
23	1	20 44 71 00	Luftschütz DIL OM 42V
24	1	20 42 72 10	Schuko-Anbausteckdose 16A grau Nr. 10199
25	1	20 42 72 00	Schuko-Anbausteckdose 16A blau Nr. 10436
26	3	20 43 09 30	Skintopverschraubung PG 16
27	3	20 43 09 44	Gegenmutter Skintopverschraubung PG 16
28	1	20 41 90 20	Feinsicherung 5 x 20, 2,5A, träge
29	1	00 02 22 25	Schaumgummiblock für Sicherungen
30	1	20 41 90 70	Feinsicherung 5 x 30, 0,5A

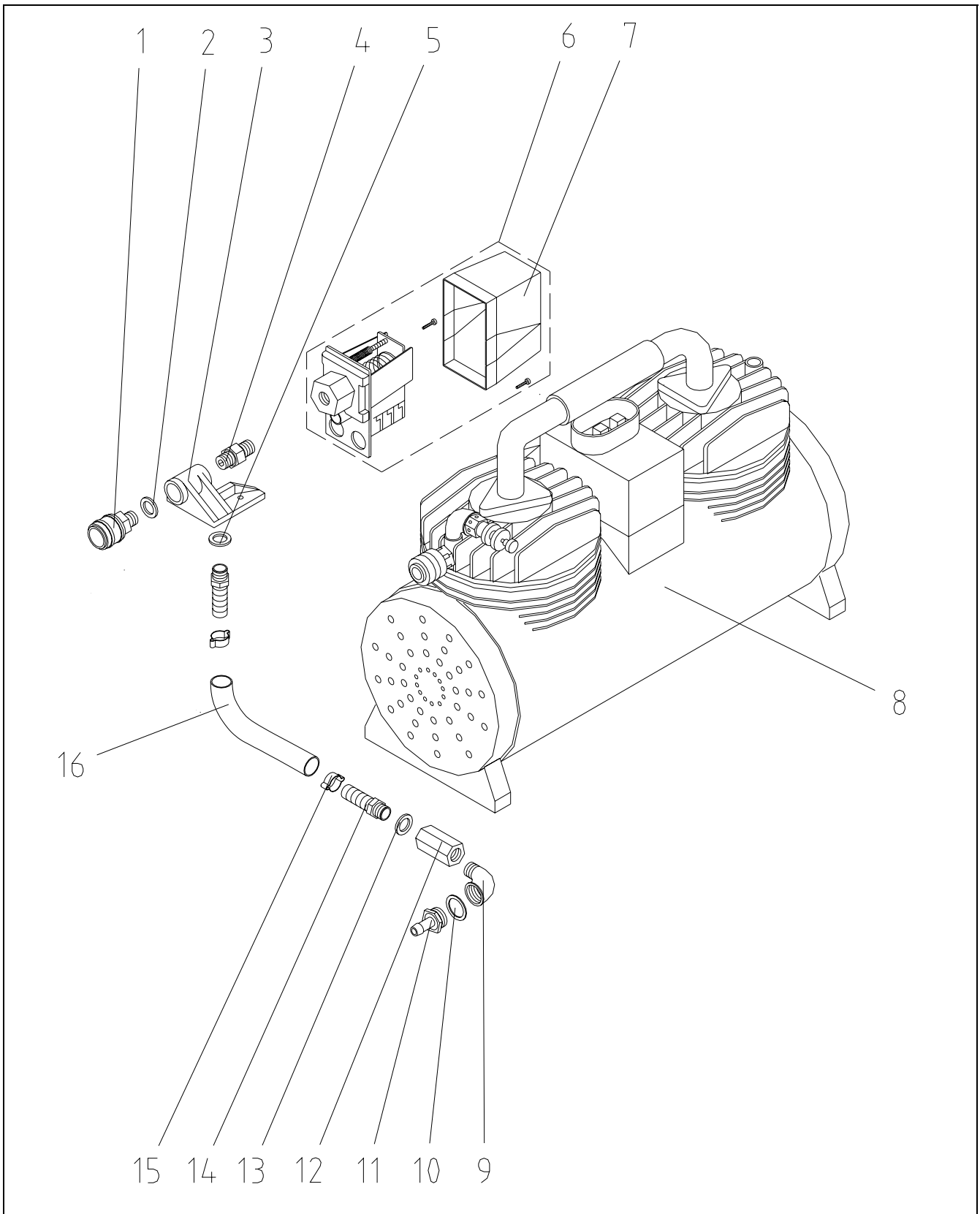


pos.	aantal.	artikelnr.	artikelbenaming
1	5	20 45 59 04	Contact-element EK 10 1 sluiters
2	1	20 45 59 03	Bevestigingseenheid
3	2	20 45 59 11	Contact-element EK 01 1 opener
4	1	20 45 59 02	Fitting
5	2	20 45 91 01	Gloeilamp 42V 2W schroefcontact BA 9S
6	1	20 45 59 10	Drukknop UIT rood
7	1	20 45 57 20	Drukknop groen
8	1	20 45 58 01	Druktoets voor water
9	1	00 00 22 51	
10	1	20 45 59 15	Schakelaar blauw
11	1	20 42 51 00	Stekker CEE 5 x 32 A 6H rood Nr. 391
12	1	20 42 86 00	
13	1	20 42 86 06	
14	1	20 42 86 05	
15	1	20 42 86 07	
16	1	20 42 86 04	
17	1	20 42 74 00	
18	1	20 42 66 00	Stopcontact opbouw CEE 4 x 16 A 6H rood nr. 1467 flens 92 x 100

Attentie! Onderdelen zonder artikelnummer zijn niet leverbaar.



pos.	aantal.	artikelnr.	artikelbenaming
1	2	20 44 76 00	Drukschakelaar FF 4-4 0,22 – 4 bar
2	2	20 20 37 10	Doppelnippel Skt. 3/8" nr. 280 verz.
3	1	20 10 25 00	Water-Lucht-verdeelbuis
4	2	20 20 38 00	Bocht 1/2" ID-DU 45° nr. 121 verz.
5	1	20 21 60 10	Manometer 0 – 6 bar 1/4" D = 63 mm
6	3	20 20 09 00	GEKA koppelring 1/2" Du met afdichting
7	4	20 20 17 00	Afdichting voor GEKA koppeling
8	1	20 20 34 20	Verlenging 1/2" x 20 mm draad DIN 3523
9	1	20 15 52 00	Drukminderventiel 1/2" D06FN 1/2" boring
10	2	20 20 31 07	Nippel 1/2" met wartelmoer 3/4"
11	1	20 20 36 00	Bocht 3/8" IA nr. 92 verz.
12	1	20 19 04 00	Schroefkoppeling 3/8" DU met tule 1/2" Slangklem 20 – 23
13	2	20 20 25 00	Slangklem 20 – 23
14	1	20 21 35 00	Water-/ Luchtslang 1/2" x 580 mm
15	1	20 20 21 00	Koppeling EWO V-deel met tule 1/2"
16	1	20 15 26 13	Magneetventiel 1/2" 42V type 6213 A
17	1	20 20 31 07	Nippel 1/2" met wartelmoer 3/4"
18	1	20 20 51 11	Verloopstuk 3/4" Du – 1/2" ID DIN 3523 30 mm
19	1	20 20 33 00	Dubbelenippel 1/2" x 100 nr. 23 verz.
20	1	20 20 34 00	Dubbelenippel 1/2" x 40 Nr. 23 verz.
21	1	20 20 45 21	T-Stuk 1/2" x 1/2" x 3/8" IG nr. 130 verz.
22	1	20 19 03 20	Kogelkraan 3/8" UD met tule 10 mm
23	1	20 20 26 10	Slangklem 15 – 18
24	1	20 19 05 30	Slang, lengte 9mm x 220 mm
25	1	20 15 77 00	Fijnregelventil 1/2" type 6701
26	1	20 20 31 05	Nippel 1/2" konisch met wartelmoer 3/4" voor art.nr. 20 15 77 00
27	1	20 15 78 00	Handgreep voor fijnregelventiel 1/2"
28	1	20 18 50 04	Peilglas 150 – 1500 l/h kpl.
29	1	20 18 51 10	Kunststof peilglas 150 – 1500 l/h
30	1	20 18 34 00	Kegel
31	2	20 18 32 00	O-ring 28 – 3,5 DIN 3771 – NBR
32	2	20 18 33 10	Reduceer nippel 1/2"
33	1	20 20 16 00	GEKA koppeling 1/2" tule met afdichting
34	2	20 20 29 00	
35	1	20 20 30 05	Slang-beschermspiraal voor 3/4" water-lucht-slang 580 mm
36	1	20 21 36 19	Water-lucht-slang 3/4" x 580 mm
37	1	20 19 04 42	Slang-beschermspiraal 1/2" UD met tule 3/4"
38	2	20 20 36 10	Bocht 1/2" ID – UD Nr. 92 verz.
39	1	20 21 52 00	Kraan 1/2" zonder lediging
40	1	20 15 20 00	Puntzeefje voor GEKA koppeling
41	1	20 20 78 00	
42	1	20 20 64 00	Moer M 8 DIN 934 verz.
43	1	20 10 26 11	Klembeugel voor pleiglas 150 – 1500 l/h
44	1	20 21 60 00	Manometer 0 – 10 bar 1/4" D = 63 mm



pos.	aantal.	artikelnr.	artikelbenaming
1	1	20 20 20 00	Koepeling EWO M-deel ¼" UD
2	1	20 13 47 00	Afdichting 13 x 20 x 2
3	1	20 13 01 06	Verdeler voor drukafschakeling
4	1	20 20 37 12	
5	1	20 13 47 00	Afdichting 13 x 20 x 2
6	1	20 13 51 10	Drukschakelaar 3polig ¼"
7	1	20 13 51 11	Beschermkap voor drukschakelaar art.nr. 20 13 51 10
8	1	20 13 00 02	
9	1	20 20 36 50	Bocht ¼" ID – UD nr. 92 verz.
10	1	20 15 52 10	Afdichting D21 x 14 x 3
11	1	20 20 21 03	Koppeling EWO V-deel ¼" UD
12	1	20 21 90 51	Dubbel terugslagventiel ¼" ID
13	2	20 13 47 00	Afdichting 13 x 20 x 2
14	2	20 19 04 12	Slang-schroefverbinding ¼" Du met tule ¼"
15	2	20 20 26 10	Slangklem 15 – 18
16	1	20 19 05 10	Slang-segment 9 mm x 310 mm

Attentie! Onderdelen zonder artikelnummer zijn niet leverbaar.

Aandrijving	pompenmotor	5,5 kW
	sterradmotor	0,75 kW
Drehzahl	Pumpenmotor	ca. 400 U/min
	Zellenradmotor	ca. 28 U/min
Stroomopneming	pompenmotor	11,5 A bei 400 V
	sterradmotor	2,2 A bei 400 V
Stromanschluß		400 V Drehstrom 50Hz
		32 A
Aansluiting		3 x 25 A
Stroomaggregaat		mind. 25 kVA
Wateraansluiting		¾ Zoll mind. 2,5 bar
Pumpenleistung	TWISTER D 6- 3	ca. 20 l/min
Förderweite *	max. bei 25 mm Ø	30 m
	max. bei 35 mm Ø	50 m
Betriebsdruck		max. 30 bar
Kompressorleistung		0,25 Nm³/min
Matem / Gewichten	Vulhoogte	930 mm
	Vorraadbak	150 Liter
	Of met opzetstuk	200 Liter
	lengte	1200 mm
	breedte	730 mm
	Hoogte	1550 mm
	menggedeelte	53 kg
	Mischpumpenmodul kpl.	81 kg
	machine	141 kg
	compressor	23 kg
totaal gewicht		253 kg
Drukpegelgeluidsniveau		77±1 dB(A)

Pft uw machinepartner op de bouwplaats



PFT Putz- und Fördertechnik GmbH & Co.KG
Postfach 60 D-97343 Iphofen
Einersheimer Straße 53 D-97346 Iphofen

Telefon 0 93 23/31-760
Telefax 0 93 23/31-770
E-Mail info@pft-iphofen.de
Internet www.pft.de